



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6.1958

Prensa y Radio del Movimiento
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cervantes y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 14 AGOSTO 1970. — AÑO XXXII, — N.º 9.878 — PRECIO: 4 PESETAS



PELETERIA Y MODAS

AHORA

ES EL MOMENTO DE COMPRAR SU ABRIGO
O CUELLO DE PIEL A MEDIDA, SIN PRISAS
EN EL PROXIMO VERANO SE LO GUARDAMOS
EN CAMARAS CLIMATIZADAS

CONSULTENOS

TUNDRA - Gral. Aranda - Pasaje Diago
CASTELLÓN

EL TRATADO GERMANO - SOVIETICO

«Un importante paso para asegurar la paz europea»

WILLY BRANDT regresa a Bonn

Kossyguin ha aceptado la invitación para visitar la República Federal Alemana



La Unión Soviética y la República Federal alemana firmaron el tratado bilateral por el que ambos países renuncian al uso de la fuerza y se comprometen a respetar la inviolabilidad de las actuales fronteras europeas. En la foto vemos al primer ministro soviético, Alexei Kossiguin, a la izquierda, sentado junto al ministro de Asuntos Exteriores de su país, Andrei A. Gromyko. Enfrente de Kossiguin, el canciller alemán Willy Brandt, quien firmó el tratado. Detrás de Brandt, el Ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal, Walter Scheel.

MOSCU, 13. (Efe).— Antes de emprender el regreso a Bonn por vía aérea, a las doce y media de hoy (hora de Europa el Canciller Brandt ha mantenido una segunda entrevista con Alexei Kossiguin, Presidente del Consejo de ministros de la Unión Soviética. A la reunión se añadieron varios miembros de las dos delegaciones con lo cual la conferencia revisó la importancia de una sesión plenaria, como señaló a su término el secretario de Estado Conrad Ahlers. Asistieron por parte alemana, además del Ministro Walter Scheel los secretarios de estado Frank (Relaciones Exteriores), Bahr (Canciller Federal) y Ahlers (prensa e información del gobierno) y la de-

legación soviética estaba formada por Andrei Gromyko, el embajador de Rusia en Bonn, Semion Tsarapkin y Valentín Falin, director de la sección de Alemania, en el Ministerio soviético de negocios extranjeros.

KOSSIGUIN VISITARA BONN

MOSCU, 13. (Efe).— Alexei Kossiguin, jefe del gobierno soviético ha aceptado la invitación de Brandt de visitar Bonn en viaje oficial. Pocas horas antes del regreso a Alemania, el Canciller Federal transmitió este ofrecimiento a Kossiguin en el transcurso de una entrevista.

En septiembre de 1964 Nikita Sergueev Khrushchev expresó el deseo de visitar Bonn, pero fue desistido antes de emprender el viaje.

COMUNICADO CONJUNTO

MOSCU, 13. (Efe).— Al finalizar la visita a Moscú del Canciller Brandt las dos delegaciones alemana y soviética, que han negociado y firmado el tratado entre ambos países hicieron pu-

Pasa a la pág. 11

EL CAUDILLO Y EL PRINCIPE DE ESPAÑA JUGARON AL GOLF EN «LA ZAPATEIRA»

LA CORUÑA, 13. (Cifra).— Esta mañana, el jefe del Estado, Generalísimo Franco, se trasladó al campo de golf de «La Zapateira», donde permaneció varias horas jugando al golf en compañía del Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón.

Con ellos jugaron también el nieto del Caudillo, Francisco, y el directivo del club D. Joaquín Quiñanaens Caruncho.

A última hora de la mañana, el Caudillo y el Príncipe de España regresaron al Pazo de Meirás.

En la zona del Canal de Suez

SUPUESTA VIOLACION DEL ACUERDO DEL ALTO EL FUEGO

Denuncia Israel ante las Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, 13. (Efe).— Las Naciones Unidas han recibido una queja israelí sobre una supuesta violación del alto el fuego en el Canal de Suez a cargo de soldados egipcios.

Una nota enviada hoy por el General Enso Spilasvuo, jefe de las fuerzas de observación de las Naciones Unidas, a la sede de la ONU en Nueva York, da cuenta de que los israelíes también informaron la ausencia de observadores en el lugar del incidente.

La presunta violación, según la queja oficial israelí, tuvo lugar a las 09'10. hora española de ayer miércoles, cuando soldados de la zona occidental del Canal «dispararon dos cortas andanadas con armas de pequeño calibre».

Bajo el acuerdo entre Israel y la República Árabe Unida propuesto por los Estados Unidos, ninguno de los dos países puede hacer fuego dentro del límite de cinco kilómetros a cada lado del canal.

MENTIS EGIPCIA

EL CAIRO, 13. (Efe-Reuter).— Radio El Cairo describió esta noche las pretensiones israelíes de que Egipto había violado el alto el fuego como «una campaña organizada» contra el acuerdo de alto el fuego.

La emisora egipcia manifestó que la campaña había sido iniciada hoy en un comunicado del ministro de Defensa israelí, General Moshe Dayan, al Parlamento.

En el primer comentario oficial que se hace en Egipto sobre las alegaciones israelíes, Radio El Cairo aseguró que Israel lanzó su campaña ya que se encuentra a sí misma ante un dilema, después de ser obligada a aceptar la iniciativa de paz noroccidental.

AVION ISRAELI DERIBADO POR AL FATAH

AMMAN, 13. (Efe-Upi).— Las baterías antiáreas de los guerrilleros palestinos derribaron el

Pasa a la pág. 11

Los Príncipes de España, en La Coruña



LA CORUÑA.— Llegaron al aeropuerto de Alvedro los Príncipes de España, D. Juan Carlos y doña Sofía. En el aeropuerto fueron recibidos por la esposa del jefe del Estado, a quien acompañaba su hija, la Marquesa de Villaverde, y dos de sus nietos. Se encontraba también el Ministro del Ejército y otras autoridades civiles y militares. En la foto, un momento de la llegada. —(FOTO CIFRA).

Chichester Clark ha superado la crisis política

Sigue contando con la confianza de su partido

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 13 (EFE).— Bombas de petróleo y balas de goma se cruzaron hoy en las calles de Londonderry a primeras horas de hoy cuando grupos de jóvenes atacaron a soldados británicos. Los disturbios comenzaron en el distrito católico del Bogside, donde unas pocas horas antes los soldados habían estado bebiendo tazas de té ofrecidas por los residentes.

De repente aparecieron grupos de jóvenes que comenzaron a lanzar piedras a la tropa. Los soldados respondieron con sus proyectiles de goma, disparados principalmente contra piernas y brazos. También fue utilizado el gas «CS», más violentos que el gas lacrimógeno.

Dos bombas de petróleo fueron lanzadas contra un Land-Rover del ejército pero cayeron en la carretera y no produjeron daño alguno. Un oficial avisó con un megáfono que cualquier persona sospechosa de llevar consigo bombas de petróleo podría morir por que los soldados dispararían en legítima defensa.

Algunos jóvenes utilizaron ca-

laputas para lanzar sus piedras desde tejados y terrazas. Refletores montados sobre Landrovers del ejército enfocaron los lugares donde provenían las piedras.

Los alborotadores se movían rápidamente ayudados por las sombras de la noche y desde esquinas aparecían súbitamente para lanzar ladrillos arrancados de casas dañadas durante días anteriores.

La batalla entre soldados y jóvenes terminó tras tres horas y media al amanecer de hoy y fue el primer incidente grave que se produjo durante las celebraciones del día de los «Alprent co boy», transcurrido ayer en medio de grandes tensiones pero sin potenciales significativas.

El mismo día del año pasado comenzaron las violencias que causaron el caos en la ciudad de Londonderry durante tres días.

Pero la presencia de 2.000 soldados y 600 policías impidió que ayer se derramara la sangre para conmemorar el 201 aniversario de una histórica victoria de los protestantes sobre los católicos.

BELFAST, 13 (EFE).— El Primer Ministro de Irlanda del Norte, James Chichester-Clark, salió hoy ileso de la segunda puñalada de fuego con que se presentaba su Gobierno amenazado por

Pasa a la pág. 11

Cien muertos a causa de las inundaciones, en Pernambuco

Una mujer y sus dieciséis hijos perdieron la vida al derrumbarse la casa que habitaban

RECIFE (Pernambuco-Brasil), 13. (Efe).— Una mujer y sus 16 hijos han muerto entre los escombros de su casa en Recife, desmoronada a consecuencias de

las inundaciones mientras el padre estaba prestando servicio en otra zona de catástrofe.

Esta es una de las tragedias concretas que hoy destacan, en el marco de la catástrofe que las inundaciones han ocasionado en Recife y en varias zonas del interior de Pernambuco.

Entre los cadáveres que son levantados de entre los escombros y trasladados al depósito del Instituto de Medicina Legal en Recife, abundan sobremanera los de niños de uno a diez años de edad, generalmente ahogados o destrozados, al derrumbarse las viviendas.

Para agravar la situación, junto a la falta de energía eléctrica y agua potable, también la red telefónica urbana de Recife de tendido subterráneo, ha sido afectada por las inundaciones.

Cálculos aun no oficiales de la

policía elevan a 200 el número de muertos y posiblemente a 60.000 el número de personas que han quedado sin hogar.

Mientras tanto se trabaja intensamente para restablecer posiblemente hoy o mañana, el servicio eléctrico y de agua potable, al menos en amplios sectores de la capital de Pernambuco, que cuenta con más de un millón de habitantes.

UN CENTENAR DE MUERTOS

RECIFE (Pernambuco), 13. — (Efe).— Se calcula ya en 100 los muertos en Recife capital, consecuencia de las inundaciones y desmoronamientos ocasionados por la torrencial lluvia. Los bomberos, fuerzas del ejército y de las policías federal y estatal, así como voluntarios, siguen levantando escombros a la búsqueda de nuevos cadáveres.

INUNDACIONES



PASSAU.— Esta vista aérea de la ciudad de Passau muestra el lugar donde se unen los ríos Donau e Inn, que han vuelto a sepultar bajo sus aguas, calles y pascos de la ciudad villa. El nivel de las aguas alcanzó ocho metros y medio. La ciudad recibe cada año esta especie de plaga que son las inundaciones, debido a la confluencia de ambos ríos.

Sentimiento de conciencia al Primer Ministro francés

PARIS, 13. (Efe).— Por centenares han llegado esta mañana a la Alcaldía de la ciudad de Burdeos los telegramas de pésame dirigidos al Primer Ministro francés y Alcalde de la ciudad, Jean Jacques Chaban Delmas, tras la muerte de su esposa Marie Antoinette ocurrida ayer en un accidente de la carretera.

Los telegramas han acudido de todas las provincias de Francia y de muchos países del mundo. Una investigación ha sido abierta a fin de hallar al conductor

del automóvil que, al sobrepasar la línea amarilla, obligó al desvío del automóvil que conducía el chófer de los Chaban Delmas. Ningún fruto ha dado hasta el momento esta investigación y se supone que el desconocido conductor es posible que ni se apercibiera del accidente que ocurrió a sus espaldas.

El entierro de la señora Chaban Delmas se celebrará posiblemente mañana en la mayor intimidad, por deseo del Primer Ministro.

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452

Noticias de la Ciudad



AYER EN LA CIUDAD. Sigue el tiempo caluroso sin que podamos adivinar cuando cambiará. ¿Pronto? ¿Tard? ¿Chí lo sé? Lo que sí sabemos es que el bochorno es realmente insuportable...

La ciudad registra una superpoblación de turistas realmente impresionante, que nos hace pensar en cómo estarán las zonas más concurridas. Si aquí, lo llenan todo, ¿qué no será en esa costa hasta Barcelona?

Volvieron los accidentes a las carreteras. Pero observamos que no son en las carreteras principales; al menos en los ocurridos ayer, así hay que señalarlo. Si por fin hemos logrado crear conciencia en los conductores...

Farmacias de Guardia. Hoy estarán de guardia las siguientes Farmacias: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 23.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. PAPER-PLASTIC SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES. colowall®

CATOLICIDAD

SANTORAL. Por la tarde, misas a las 7:30 y 8:30. SANTOS DE HOY. Santos Eusebio, pb.; Marcelo, Calixto, ob.; Ursiclo, Demetrio, mrs.; Atanasio, vda. MISA DEL DIA: De Per a.

Cultos

SANTA MARIA. Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

ANUNCIOS OFICIALES

INSTITUTOS NACIONALES DE ENSEÑANZA "MASCULINO Y FEMENINO". ENSEÑANZA OFICIAL. MATRICULAS GRATUITAS Y DE FAMILIA NUMEROSA

Desde el día 17 del corriente mes, al 15 de septiembre, queda abierta en las oficinas de ambos Centros, de 10 a 2 de la mañana, el período de solicitud de MATRICULA GRATUITA O BENEFICIOS DE FAMILIA NUMEROSA...

Las condiciones para tales solicitudes se consignaron en el Tablón de anuncios de los Institutos. A los comprendidos en Familia numerosa se les hace presente, que quienes no soliciten dicho beneficio dentro del plazo anteriormente señalado...

ENSEÑANZA LIBRE. MATRICULA DE INGRESO Y CURSOS. Durante todos los días hábiles del 17 al 31 de agosto, de 10 de la mañana a 2 de la tarde...

NOTAS: 1. Los alumnos y alumnas de ingreso no admitidos en la prueba de junio, necesitan nueva inscripción. 2. En el tablón de anuncios de ambos Centros se detallan documentación y tasas.

EL SECRETARIO MANUEL HERNANDEZ. Durante todos los días hábiles del 17 al 31 de agosto, de 10 de la mañana a 2 de la tarde, en las oficinas de este Centro, se admitirá matrícula para los exámenes de Ingreso y Cursos en la próxima convocatoria de Septiembre.

Firma del Convenio Colectivo Sindical de los Trabajadores Agropecuarios Fijos de la provincia de Castellón

Ayer por la mañana tuvo lugar el acto de la firma del Convenio Colectivo Sindical de los Trabajadores Agropecuarios fijos de nuestra Provincia. Presidió el acto el Delegado Provincial de Sindicatos, e hicieron uso de la palabra el Presidente de la Sección de Trabajadores Agrícolas de la Cámara Oficial Sindical Agraria y D. José María Cantavella...

SUCESOS: SUCESOS

Incendio forestal en el término de Torralba del Pinar

Se quemaron unas 30 hectáreas de pinos maderables y pimpollos, ignorándose las causas del siniestro

Ayer, a las 11 de la mañana fue detectado por la Estación de Vigilancia del Servicio de Incendios Forestales, situada en el Monte Santa Bárbara de Pina de Montalgrao, un incendio forestal en la partida Balaguer, del término municipal de Torralba del Pinar...

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Félix Rabanal Morales, de 54 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de tráfico en casco urbano de Vall de Uxó, siendo trasladado al Hospital Provincial y asistido por el facultativo de guardia que le apreció contusión cerebral y contusiones generalizadas, de pronóstico grave.

ACCIDENTE CASUAL

Inocencio Abad Herrera, de 40 años, marinero de profesión, accidentalmente vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo asistido en el Hospital donde el médico de guardia le apreció fractura de maleolo externo pierna derecha; contusiones varias. Pronóstico grave. Quedó internado.

LESIONADA EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Dolores Macián Salvador, de 17 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente de tráfico en el casco urbano de Castellón, siendo asistida en el Hospital donde el facultativo de servicio le apreció heridas contusas en diversas partes del cuerpo, de pronóstico leve s/c.

LESIONADO EN CAIDA

Ricardo Pérez Roda, de 8 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída casual, siendo asistido en el Hospital donde el médico de guardia le apreció contusión leve s/c.

PARACADISTA APROVECHADO

Juan García Arroyo, de 26 años, vecino de Castellón, de profesión paracaidista, se "dejó caer" el otro día en la Playa del Pinar, entrando en relación con un joven, logrando pronto el ligue. En el "toma y daca", habitual, Juan García Arroyo tomó, aparte las palabras de la bella, su transistor...

HERIDO AL SALIRSE DE LA CALZADA UNA FURGONETA

En la carretera de Ludente a Castillo de Villamalefa, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba la furgoneta conducida por Joaquín Amat López, vecino de Castellón, que en una curva perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada...

HERIDO AL SALIRSE DE LA CALZADA UNA FURGONETA

En la carretera de Ludente a Castillo de Villamalefa, ocurrió un accidente de tráfico cuando circulaba la furgoneta conducida por Joaquín Amat López, vecino de Castellón, que en una curva perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada...

TRIPLE CHOQUE DE VEHICULOS

En el km. 1 de la carretera de Benicarló a Peñíscola, término municipal de Benicarló ocurrió un accidente de tráfico, al chocar el vehículo resultó con desperfectos de gran consideración.

Empresas Constructoras - Arquitectos Delineante-Técnico Construcción

SE OFRECE. Planos - Hormigón Armado - Topografía - Mediciones - Presupuestos - Certificaciones - Contabilidad Costos - Planificación obras. Soléttar entrevista al Sr. Espinosa - Teléf. 22-28-44 Domicilio: Avenida Capuchinos, 27-2ª izquierda.

Clausura del segundo turno en el Albergue «Argentina» de la Sección Femenina en Benicasim

Han asistido una expedición de hijas de funcionarios del Ministerio de Marina, RENFE y del Instituto Nacional de Emigración

Ha sido clausurado en el albergue "Argentina" que la Sección Femenina tiene instalado en Benicasim, el segundo turno del presente verano, al que han asistido niñas procedentes de las provincias de Tarragona, Lérida, Zaragoza, Teruel, Valencia, Madrid y Castellón...

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana sábado, día 15 del actual mes, estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico. Talleres Viema, calle Alcalde Tárrega, 35. Taller eléctrico. Manuel Puig García, Avda. Valencia, 72. Servicio permanente de baterías. K. L. G., Moncada, 2.

NOTA.-Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

¡¡AUTOMOVILISTA!! Una cubierta gastada es un peligro para tu vida y para la de tus semejantes. La muerte por deslizamiento y por reventón viaja a tu lado.

Finalizó la clausura con el acto de arriar banderas y canto del Cara al Sol, dando los gritos de rigor la Secretaría Provincial de Sección Femenina, camarada María Suárez Vaquer. Y se pasó a visitar la exposición de los trabajos realizados por las niñas.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER. Temperatura mín/ma: 21,3 grados, a las 6 horas y 40 minutos. Temperatura máxima: 30,2 grados, a las 16 horas y 5 minutos.

El profesor de guitarra D. Francisco Herrera, en «Castelloneries»

Un joven y ya ilustre comprovinciano, de Alcalá de Chivert, tiene a su cargo la difícil cátedra de guitarra en el Conservatorio Popular de Ginebra.

Así pues, a partir del programa que se radiará mañana sábado, D. m., a las tres de la tarde, "Castelloneries" ofrecerá a los amantes de la guitarra, una sección que estará a cargo de D. Francisco Herrera.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en la PROVINCIA, el próximo SÁBADO día 15, por trabajos en líneas de baja tensión: BENICARLO

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón.-Se han efectuado 15 servicios. SERVICIO DE PLAYAS. Excmo. Ayuntamiento de Castellón.-Se han efectuado 10 servicios.

MARCOS - MOLDURAS

CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARRIESANTA GONLAI. Frente Cine Sindical.

¡¡AUTOMOVILISTA!! Imagínate un conductor olego: tú eres el culpable de su ceguera, de su muerte, de la que cause a otros y aún a ti mismo, cuando le deslumbras.

CASANOVA. Nuevos DISTRIBUIDORES para CASTELLON y PROVINCIA de Chrysler-España, S.A. Camiones BARREIROS; Turismos SIMCA y DODGE. EXPOSICION, OFICINAS Y RECAMBIOS: PASEO MORELLA, 33 y ZORITA, 1. Teléfono 21 26 74

La velocidad no es compatible con la prudencia

Por MANUEL VELLON

CONTINUANDO en estos interesantes temas sobre los peligros que entraña la circulación en la carretera, hemos de referirnos hoy al enemigo mortal del tráfico: la velocidad.

Cualquier contingencia que al conductor pueda ocurrirle en su marcha, cuando circula a una prudente velocidad, es casi seguro que podrá dominar inmediatamente el vehículo, si la velocidad a la que circula es proporcional a las condiciones de la carretera, y características del coche. Un turismo de poco peso, aunque tenga una probada estabilidad, no podrá nunca hacer frente a cualquier inconveniente que pueda surgirle, si la velocidad a la que circula es mayor que la de las posibilidades de frenado del vehículo.

Y así nos encontramos con frecuencia con numerosos accidentes ocurridos sobre todo en curvas, que tienen como base firme un exceso de velocidad del vehículo.

En nuestra diaria sección de sucesos aparecen con frecuencia los numerosos accidentes que pueden ocurrir en las curvas de nuestras rutas, ya sean nacionales o de otro tipo, en las que señalamos que el conductor a la salida de la curva perdió el control del vehículo, saliéndose de la calzada, etc. No es necesario saber, y todos lo adivinan, que el control del vehículo se pierde cuando el conductor no entra en la curva a la velocidad que TIENE MARCADA. Hay que ponerlo en mayúsculas; porque todas las curvas, cuando entrañan algún peligro, tienen limitada su velocidad. Y por citar alguna, señalamos la de la travesía de Villarreal, en que no se puede cir-

cular a más de cincuenta por hora, velocidad ésta que permite holgadamente superar la curva sin ningún peligro. Pero al hacer caso omiso al límite de velocidad, se quiere en un momento de densa circulación, hacer maniobra para corregir el defecto —ya insoslayable—, de desviar el vehículo dando un fuerte volantazo, con lo que se pierde el dominio del vehículo y generalmente se vienen a estrellar contra alguna casa, contra algún poste de alumbrado, o contra algún vehículo que circule en dirección contraria.

En tramos en que no hay límite de velocidad, y conociendo la carretera —siempre sobre la base de que la circulación lo permita—, puede correrse a velocidades superiores, teniendo siempre en cuenta que cualquier inconveniente que salga en la calzada será un enemigo que pondrá en peligro nuestras vidas y las de los demás.

Indudablemente la velocidad está reñida con la prudencia; por ello es aconsejable que cuando tantas veces se nos repite que tengamos prudencia en la circulación, hemos de prescindir de la velocidad. Al que le guste correr, puede hacerlo por las autopistas, y podrá hacerlo cuando tengamos la nuestra. Pero hoy, por lo menos entretanto el tráfico por las carreteras sea tan denso, lo más aconsejable es circular a velocidad moderada. Que, como decíamos en nuestro comentario de ayer, también se llega al destino propuesto; quizá con un poco de retraso, pero se llega, que en definitiva es lo que importa.

Recuerda, conductor: la velocidad, no es compatible con la prudencia.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

Reina de Fiestas de Cuevas de Vinromá



Señorita AMPARIN FERRANDO SEGARRA, Reina de las Fiestas

Srta. Amparin Ferrando Segarra, la ocho de la tarde en la Terraza, que ha sido designada Reina de las Fiestas Patronales de Cuevas de Vinromá y cuya proclamación oficial tendrá lugar hoy viernes, a

A las 12 de la noche. —Fuegos artificiales. —La gran cordada.

SABADO DIA 16

Festividad de Ntra Sra. de la Esperanza.

A las 7 de la mañana. —La típica y popular diana, con disparo de cohetes, por la Banda Unión Musical de esta localidad.

A las 11 de la mañana. —Misa con sermón, por un elocuente orador sagrado, en honor de Nuestra Señora de la Esperanza.

A las 7 de la tarde. —Gran ofrenda de flores a nuestra Virgen Ntra. Sra. de la Esperanza, pudiendo participar en ellas todas las señoras y señoritas que lo deseen, debiendo proveerse de su correspondiente ramo de flores.

A las 10'30 de la noche. —Gran verbena, siendo amenizada la misma por una famosa y acreditada orquestina.

DOMINGO DIA 16

Festividad de San Roque.

A las 7 de la mañana. —Diana y lanzamiento de cohetes, por la Banda de esta localidad.

A las 11. —Misa con sermón, por un elocuente orador sagrado, en honor a San Roque.

A las 5 de la tarde. —Procesión.

A las 7 y 10'30 de la noche. —Gran baile, amenizados los dos actos por la famosa Orquestina, tan popular como lo es "Diana".

LUNES DIA 17

A las 8 de la mañana. —Diana por la Banda de esta localidad, con disparo de cohetes.

A las 12. —Encierro y presentación del ganado "vaquillas" que han de actuar durante los días 17, 18 y 19.

A las 5 de la tarde. —Vaquillas.

A las 10'30 de la noche. —Gran verbena, actuando en este espectáculo la famosa y acreditada Orquestina "Los Fantasios".

MARTES DIA 18

A las 7 de la mañana. —La correspondiente Diana por la Banda de esta localidad.

A las 12 de la mañana. —Vaquillas.

A las 5 de la tarde. —Vaquillas.

A las 10'30 de la noche. —Actuación de una Orquestina muy popular, con un programa de bailes para la juventud, de ritmo actual.

MIERCOLES DIA 19

A las 7 de la mañana —Diana.

A las 12 —Encierro de reses bravas.

A las 5 de la tarde —Vaquillas.

A las 10'30 de la noche —Actuación de una Orquestina muy popular, con un programa de bailes para la juventud, de ritmo actual.

JUEVES DIA 20

A las 7 de la mañana. —Diana.

A las 10 —Festivales denominados cucañas, que se celebrarán en la Piscina Municipal.

A las 5 de la tarde. —Grandiosa cabalgata, con grupos, grupos con caballerías enjaezadas, que hará el recorrido por las calles de esta localidad, así como grupos también con carros y tractores adornados debidamente.

A las 7 y 10'30 de la noche. —Dos actuaciones de la acreditada y famosa Orquestina de Castellón, denominada Jaime Palacios y su Conjunto, que día tras día viene cosechando grandiosos éxitos en todas sus actuaciones, por su importante repertorio y simpatía de sus componentes. —Música moderna.

A las 1'30 de la madrugada —Disparo de fuegos artificiales y una gran traca de lujo, como final de las fiestas.

TVE en la serie "Historias para no dormir", de Narciso Ibáñez Serrador; autor premiado en 31 ocasiones por múltiples actividades literarias en las esferas local, nacional e internacional; autor de numerosos relatos de ciencia-ficción; y conferenciante desde principios de abril de 1968 sobre el tema de platillos volantes. También destacó las frecuentes entrevistas en prensa, radio y TVE. En suma, dijo el presentador, hombre tan popular que la falla de la Av. del Oeste de Valencia, pusieron su figura con un OVNI.

VILLAFAMES. - Brillante proclamación de la Reina de las Fiestas y Corte de Honor



EL ALCALDE DE VILLAFAMES IMPONIENDO LA BANDA A LA REINA. —(Foto JULIAN).

Como pórico solemne y colorista de sus festejos mayores, Villafames no ha deparado, un año más, el acto amable y gentil de homenaje a la mujer. El Teatro Cine Serrano, apresca abarrotado, desde mucho antes de comenzar el acto. En la primera parte, se proyectó una interesantísima película sobre uno de los pasados sexenios morellanos. Mientras tanto, al vestíbulo había llegado a comitiva de alta fantasía al Ayuntamiento, acompañada por la Banda de Música, y presidida por las dignísimas Autoridades y la Reina y Damas que iban a ser proclamadas.

El inicio de la segunda parte, mereció el punto culminante de expectación. Tras una altrosa marcha, interpretada por la Banda, el locutor presentador de la velada, que este año lo ha sido Juan Enrique Mas, de "La Voz de Castellón", procedió a encauzar el ceremonial, con palabra fácil y asequible a todos. Entre las cariñosas ovaciones del auditorio, comenzó el desfile. Lo hicieron en primer lugar, la Dama del Sector número 6 (Colonia de Villafames en Castellón), Srta. Lolita Martínez Artoia, acompañada por don Francisco Vicent Doménech, Director de "Castelloneres", Dama del Sector núm. 5, (Diseminados), Srta. Mili Forés Pupja, acompañada por el concejal D. Vicente Forés Edo, Dama del Sector número 4 (Sector San Juan de Moró), señorita, Angelines Alvarez Renau, acompañada por D. Jesús Beire Forés, concejal, Dama del Sector número 3, Srta. Carmen Martí Andreu, acompañada por el Primer Teniente Alcalde D. José Vicente Suller Marzá, Dama de sector núm. 2, Srta. María José Verdoy Benet, acompañada por el Sr. Comandante de Puesto de la Guardia Civil, D. Arturo Pitarch Centelles, Dama del Sector número 1, Srta. Monserrat Alejandro Forcar, acompañada del Sr. Juez Paz D. José Vicente Galindo Gil. Finalmente, hizo su entrada, entre una calurosísima ovación, la Reina de las Fiestas 1970, Srta. Vicente Suller Trilles, dando el brazo al Alcalde y Jefe Local, D. Vicente Benet Meseguer. Tras ellos, desfiló el joven Mantenedor, don José María Arquimbau Montolio y el Secretario accidental del Ayuntamiento, D. Juan Bta. Suller Bernat.

Se procedió a leer el acta del nombramiento, designando a las señoras Reina y Damas. Seguidamente, se procedió a la imposición de bandas, efectuándolo el Alcalde a la Reina, y luego, los restantes acompañantes a la correspondiente Dama, siempre entre los aplausos de la nutridísima concurrencia. La ofrenda floral, se plasmó en las siguientes representaciones: Colonia de Villafames en Villafames, Sociedad de Camareros

Ha quedado construida la plaza provisional donde hoy viernes serán desenojados los toros que se exhibirán durante estos días. La exhibición terminará el domingo por la noche con la cabalgata de las antorchas.

REUNIONES DEL CONSEJO LOCAL DEL MOVIMIENTO

El domingo a las doce de la mañana se reunió el Consejo Local del Movimiento que estudió diversas cuestiones de política nacional, comarcal y local. La complejidad de algunas cuestiones aconsejó una nueva reunión para que los consejeros pudieran estudiarlas. Así pues el pasado miércoles, a las diez y media de la noche, volvió a reunirse el Consejo para puntualizar los extremos que no quedaron concretados en la reunión anterior. — TITALO

Toma de posesión del nuevo Alcalde y Jefe Local de Torás

El miércoles día 12 tuvo lugar el acto de toma de posesión del nuevo Alcalde y Jefe Local del Movimiento de dicha localidad, D. José Villanueva Pérez, que fue presidido por el Gobernador Civil Accidental Ilmo. Sr. D. Ferrando de Val Marco; Jefe del Departamento Provincial de Política Local en funciones de Subjefe Provincial, D. Gonzalo Blay Cortés y el Inspector Provincial del Movimiento D. José Juncosa Miró.

Se hallaban presentes los componentes de la Corporación Municipal, Consejo Local del Movimiento y Autoridades Locales.

Luego de leídas las órdenes de cese y nombramiento respectivas y del acto protocolario del juramento de los cargos, hizo uso de la palabra el Alcalde y Jefe Local saliente D. Alfonso Macián Monleón, quien, con sentidas palabras da a todos las gracias por la colaboración que le han prestado durante los años de su gestión al frente de la Alcaldía y Jefatura Local y termina expresando que siempre estará dispuesto a seguir colaborando para bien de Torás.

A continuación, el nuevo Alcalde D. José Villanueva agradeció al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento la confianza que en él ha depositado, a la que procurará corresponder trabajando con ilusión, para lo cual recaba la colaboración de todos, para de esta manera, colocar al pueblo de Torás a la altura que merece y los tiempos requieren.

El Subjefe Provincial Accidental, intervino para agradecer, en primer lugar, en nombre de la Jefatura Provincial la labor realizada por el Jefe Local saliente. Señala a continuación que el nuevo Jefe Local llega con la ilusión y el entusiasmo de un hombre joven, con el que empieza una nueva etapa que deberá ser fructífera si todos le ayudan y colaboran lealmente.

Terminó ofreciendo la ayuda de la Jefatura Provincial en don de encontrará el nuevo Jefe Local todo el calor y asesoramiento necesarios.

Cerró el acto el Gobernador Civil Accidental, quien empezó agradeciendo al Alcalde saliente todo su esfuerzo lleno, quizá, más de sinsabores que de satisfacciones, pero siempre realizado con interés y afán.

Al nuevo Alcalde le indicó que el camino a seguir, la pauta de su comportamiento está con el juramento que acaba de prestar: la lealtad a los Principios Fundamentales, al Caudillo de España y fe en el futuro asegurado por la Ley de Sucesión.

Le exhorta a trabajar por la unidad, condición necesaria para que los pueblos puedan prosperar, asegurándole que, en su gestión encontrará, en Castellón, el apoyo necesario. Demandó a todos la máxima ayuda al nuevo Alcalde para llevar a feliz término la tarea que se le encomendó. A trabajar por Torás, dijo, pero sin olvidar que, por encima de los intereses materiales, están la paz y la concordia. Finalizó con un ¡Arriba España! que fue calurosamente contestado por los presentes.

TERESA

Programa de las fiestas patronales

VIERNES DIA 14

A las 12 horas. —Volteo general de campanas. —Gran misa en la plaza de la Iglesia, con lo cual se dará a conocer al vecindario el comienzo de las fiestas.

A las 7 de la tarde. —Pasacalle por la Banda de la localidad Unión Musical, y a continuación en la plaza de la Iglesia, se dará lectura al correspondiente Pregón por la Reina de las Fiestas Srta. Gloria Garrón y su Corte de Honor.

LUCENA DEL CID

Mas cosas sobre los platillos volantes

Aún cuando el gran especialista sobre los platillos volantes ha pronunciado muchas conferencias sobre el tema en diversas capitales, realmente la pronunciada aquí ha tenido el carácter de inédita.

Comenzó con unas grabaciones "músicales", llenas de sonidos y efectos sonoros con ribetes de fino humor en muchas ocasiones. Seguidamente se proyectaron más de sesenta diapositivas en color, interesantísimas, sobre platillos volantes, así como otros programas en torno al tema de magnetismo histórico. Ofreció grabaciones de Narciso Ibáñez Serrador y Narciso Ibáñez Menta, tan conocidos por sus actuaciones en TVE, así como una entrevista con Carlos Murciano, enviado especial de "ABC" en el mundo de los "OVNIS".

La conferencia, que duró más de dos horas, denotó el cúmulo de conocimientos en torno al tema, apasionante, que posee el conferenciante y fue seguida con gran atención por el público que llenaba el amplio salón, que, finalmente, premió la amabilidad del tema con una gran ovación.

Antes de la charla, el alcalde de la villa, D. Gonzalo Puerto, hizo la presentación del orador, destacando sus actividades profesionales de redactor, guionista, crítico teatral en Radio Valencia y de la SER; encargado de las páginas del querido colega valenciano LAS PROVINCIAS; fundador de la revista "Pentagrama", que erigió en Valencia un monumento al maestro Serrano; Presidente electo del grupo sindical de actividades publicitarias; Vicepresidente de la nueva asociación de Radio y TVE; autor de guiones ofrecidos por

San Huberto, Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón (Sucursal de Villafames), Grupo Sindical Bodega Viniícola, Caja Rural de Crédito, Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, Sección Femenina, Delegación Local de la Juventud, Comisión de Fiestas y Ayuntamiento de la Villa.

DISCURSO DEL MANTENEDOR

Tomó la palabra, seguidamente, D. José María Arquimbau Montolio, Director de "La Voz de Castellón". Con palabra fluida y galana, fue prendiendo el interés del auditorio desde los primeros instantes, conduciéndolos, por escenarios de alta fantasía al evocar recuerdos, vivencias y testimonios que ya forman parte de la historia o que, en otros casos, son gozosa realidad. Habló de su vinculación a Villafames, desde hace ya algo más de seis años, cuando llegó hasta aquí, formando parte de aquella marcha montañera de "Clima", que entronizó una imagen de la Virgen del Lledó en la Iglesia de la Sangre; de cómo ese amor mutuo a la Madre de Dios, en su dulce advocación de "Lledó", hace sentirnos a los villafameses.

Pasa a la siguiente

Villafomes... en directo un programa de (La Voz de Castellón)

Seguidamente, hizo su entrada, entre una calurosísima ovación, la Reina de las Fiestas 1970, Srta. Vicente Suller Trilles, dando el brazo al Alcalde y Jefe Local, D. Vicente Benet Meseguer. Tras ellos, desfiló el joven Mantenedor, don José María Arquimbau Montolio y el Secretario accidental del Ayuntamiento, D. Juan Bta. Suller Bernat.

Se procedió a leer el acta del nombramiento, designando a las señoras Reina y Damas. Seguidamente, se procedió a la imposición de bandas, efectuándolo el Alcalde a la Reina, y luego, los restantes acompañantes a la correspondiente Dama, siempre entre los aplausos de la nutridísima concurrencia. La ofrenda floral, se plasmó en las siguientes representaciones: Colonia de Villafames en Villafames, Sociedad de Camareros

de Villafames, Sociedad de Camareros

MALAGA
SOFICO
Torremolinos - Edificio El Remo
Playa de Montemar
Tels. 38 26 42 - 43

BARCELONA
SOFICO
Tenor Viñas, 4 y 6
Barcelona-6
Próxima inauguración

FRANCIA
SOFICO-FIMESA
INTERNACIONAL
21, Rue Royale
París VIII

ALEMANIA
SOFICO-DEUTSCHLAND
6, Frankfurt-Main
Kornmarkt 3-5

BELGICA
SOFICO HISPANO-BENELUX
418, Avenue Louise
Bruxelles-5

INGLATERRA
SOFICO GREAT BRITAIN
31, Bush House
Aldwych, London W.C.2

ITALIA
SOFICO-ITALIA
Via Nazionale, 5
00185-Roma

U.S.A.
SOFICO-U.S.A.
281, Madison Avenue
New York, n.y., 10016

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación, al recibo del cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid.



EDIFICIO SOFICO
Claudio Coello, 124 - Teléfonos 262.44.30-39 (10 líneas) MADRID

CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

D.....

Domicilio

Población..... Tel..... Prov.....

MEDITERRANEO-14-8-70

siembre 25.000 ptas. en SOFICO RENTA

En realidad, es SOFICO RENTA, S.A., quién siembra por Ud. sus ahorros en los terrenos más fértiles. Ud. suscribe cuantas participaciones de 25.000,- Ptas. desee y ni siquiera debe preocuparse por recoger "la Rentabilidad" cosechada con su dinero. SOFICO RENTA, S.A. se la hará llegar a su comodidad, en forma de dinero contante y sonante cada tres meses.

Por cada participación de 25.000,- Ptas. que Ud. suscriba tiene derecho a:

- + 10% de rentabilidad mínima neta anual.
- + Su participación aumenta de valor todos los años, por tratarse de bienes inmuebles (PLUSVALIA)
- + Toda clase de garantías, ampliamente detalladas en el folleto que Ud. puede solicitar, enviando el cupón adjunto.

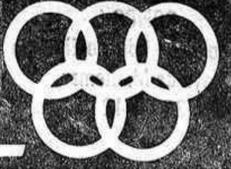
th

...y tendrá cuatro cosechas al año

REAL
ISA



Vida deportiva



La Junta Directiva del Club Deportivo Castellón acomete la reestructuración del mismo, así como de sus estatutos Como consecuencia de las nuevas normas dictadas por la Real Federación Española de Fútbol

En el día de ayer ha tenido lugar en el local social del C. D. Castellón la reunión extraordinaria que semanalmente y desde el pasado mes de Julio viene celebrando la Junta Directiva del mismo.

Entre otros, de los distintos acuerdos tomados por la Junta Directiva, figura el que en nota aparte y con carácter oficial nos ha remitido para su publicación y especial conocimiento de todos cuantos de alguna manera se encuentran ligados al C. D. Castellón.

La reunión revestía especial interés por la circunstancia de abordarse en la misma el manido tema de "socios" o "abonados", ya que de una vez para siempre va a quedar convenientemente discriminado el concepto y el equívoco. Se pretende, a partir de este momento, llevar a cabo la reestructuración, impuesta por las nuevas normas dictadas por la Real Federación Española de Fútbol de los Estatutos de nuestra Entidad Deportiva así como de todo aquello inherente al régimen interno de la misma. Con tal reestructuración, urgente y definitiva, la Sociedad volverá a acoger en su seno a cuantos pretendan inscribirse en la misma, con los derechos y obligaciones que aquella debe reconocerles.

La Junta Directiva, vivamente interesada en la gestión que ahora acomete, espera una colaboración especialísima de todos y cada uno de los actuales abonados a quienes confía la misión de llevar a cabo con premura y amor de Club la "OPERACION SOCIOS", estimando que para conseguir el auge económico que precisa nuestra Entidad social y deportiva es imprescindible que el número de sus socios se eleve a un mínimo de SEIS MIL. Toda gestión encaminada a este fin, por parte de cuantos nos sentimos ligados al Club, redundará en pro de la Sociedad, que de ahora en adelante debe tomar nuevos derroteros a través de un mar de aliento e ilusión que le hagan concebir nuevas y fundadas esperanzas en un futuro mejor.

Cuando la "OPERACION SOCIOS" constituya un hecho consumado la Junta Directiva procurará poner en conocimiento de cuantos de una u otra forma secundan gentilmente su labor otra nueva OPERACION, que posiblemente satisfaga plenamente las aspiraciones de propios y extraños. Hasta lograr ambos fines toda gestión será insuficiente y su mayor ilusión radica en dar con carácter definitivo amplia satisfacción a la Sociedad Deportiva y Social en vías de reestructuración.

Nota del Club Deportivo Castellón

Con el fin de que el C. D. Castellón pueda adaptar sus nuevos estatutos a las recientes normas y disposiciones dictadas por la Real Federación Española de Fútbol, cuyo proyecto definitivo de texto articulado fue unánimemente aprobado por la Asamblea extraordinaria celebrada el pasado día 9 de Julio, es imprescindible que nuestra Entidad Deportiva reciba la colaboración individual de cuantos de una u otra forma se encuentran ligados a la misma.

A tal fin y para que en lo sucesivo pueda contar nuestro Club Deportivo Castellón con la auténtica representatividad deportiva y social que en todo momento debe caracterizarle, la actual Junta Directiva considera necesario, ateniéndose a las normas establecidas en el texto a que antes se hace alusión, dictar aquellas otras que considere oportunas, dentro del régimen interno del Club, para que su gestión pueda llevarse a cabo con la premura que el caso requiere.

En su consecuencia, haciendo

¡AUTOMOVILISTA!

No consentias que el mal reglaje de tu motor de gasolina proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás: en la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud.

caso omiso de cuantas circunstancias puedan dificultar la puesta en práctica de las normas a que el Club Deportivo Castellón debe atenerse, tendentes a la actualización de nuestros Estatutos, a la consecución de una formal representatividad social y al reconocimiento del derecho que a aquella debe asistirle, a partir del día 18 queda abierta en el local social del Club, Calle Trinidad número 7-4.º, la inscripción de socios, que habrán de formular y suscribir voluntariamente la correspondiente solicitud, para que pueda reconocerse el derecho a que antes se hace referencia.

La Junta Directiva del Club Deportivo Castellón procurará, dentro de lo posible, otorgar el mismo orden de prelación numérica o de antigüedad A LOS

ABONADOS QUE NO HUBIEREN CAUSADO BAJA EN EL CLUB DURANTE LAS TRES TEMPORADAS PRECEDENTES

CONSECUTIVAS, asignándose a

ellos los demás el que por orden de presentación de sus respectivas solicitudes correspondía.

Los impresos solicitud, actualmente en imprenta, se harán llegar por el medio más rápido posible a todos y cada uno de los abonados y a cuantos tengan la fina atención de interesarlos, bien sea en el Club o en el mismo campo del Castalia con motivo de alguna competición a celebrar en los próximos días.

La inscripción es gratuita y en la Asamblea extraordinaria que habrá de convocarse próximamente, en fecha que estime la Junta Directiva, se estipulará la cuota que los socios hayan de satisfacer periódicamente en virtud de la inscripción formulada.

Esperando que de la reestructuración que ahora va a acometerse se obtengan resultados ampliamente satisfactorios y sobre todo una mayor ilusión y entrega por parte de todos y un verdadero deseo de superación en todos los aspectos, la Junta Directiva agradece muy sinceramente la colaboración que en tal sentido pueda prestarse.

El Burriana presentó los mismos jugadores y sucesivamente cambiaron Sanchis, Simó, Diago II, Piloto y Borja.

El Castellón botó 10 córners y el Burriana 3.

EL GOL

El solitario gol que campeó en el marcador fue obra del interior Folch en el minuto 29 de la primera parte desde lejos y bombeando el esférico ante una precipitada salida de Escobedo.

EL PARTIDO

Con el equipo de gala el Castellón desde principio del encuentro se adueña del juego, bordando magistrales jugadas, que son contenidas apuradamente por el conjunto azul, que se multiplicó hasta merecer parte de los aplausos con que el público premiaba a los albinegros en un alarde de buen juego, compenetración y potencia.

Terminó la primera parte con esa ventaja de un gol; gran mérito por parte del Burriana que supo mantener a raya a este equipo que nos visita y que le auguramos una brillante y puntera actuación en Segunda División.

En la segunda mitad, con la nueva alineación presentada por el Castellón, el Burriana se erige y pasa de dominado a dominador y no viene la igualada por verdadera casualidad cuando en el minuto 10 un cabezazo de Sanchis roza los maderos o en el 24 en que un balón da en el larguero y Borja falla su remate, también en el 42 de la primera parte en una melé ante el marco albinegro, Mendieta se encuentra con el esférico a remate de Nicolau.

COMENTARIO

Gran encuentro el realizado por el Burriana hoy frente a un segunda con metas aspiraciones a la División de Honor, como anteriormente contra el Acero. Nuestros plácemes a la directiva por el potente equipo que el aficionado, como yo, vemos que se está perfilando, pues conocido es por todos que, hoy por ejemplo, han faltado varios de los fichados como titulares auguramos una competición con aspiraciones a categoría Nacional en cuanto a nuestro club azul se refiere, en cuanto a destacados en principio el cuadro en conjunto y Liácer, Tello, Galindo con Navarro-Moreno en particular.

FITO.

El I Premio Karts Ayuntamiento de Benicasim de mañana

Benicasim, en muchas cosas, se pone a la altura que le corresponde por su elevado número de habitantes en verano. Una de ellas, que no habrá escapado a la atención de los lectores, es la organización del motor. Y, pronto y con claridad, vemos que esta es la segunda prueba del motor de este verano que patrocina el Ayuntamiento de esta villa, que está completa de veraneantes, lo mismo en la propia ciudad, que en todo el término; y así, mientras el V Rallye Benicasim estaba ubicado en la ciudad, con su salida, pasadas y final con slalom, esta prueba de Karts, está ubicada en el término, un kilómetro antes de Benicasim,

en el entrador del Hotel Azor y en terrenos de éste y de la Residencia Bonaire.

Sin duda, el I Premio Ayuntamiento de Benicasim sobrepasa ya el punto normal, para pasar a ser una prueba interesante. Ya dijimos ayer que había siete magníficos trofeos y hoy vamos a dar una lista de los inscritos hasta ayer por la mañana.

Benjamin Fernández Font, sobre Kart Parrilla 100 C. C., de Barcelona.

Pedro Fernández Font, sobre Kart Montesa 100 C. C., de Barcelona.

Pedro Serra Boñill, sobre Kart Arisco Competición 100, de Gerona.

Juan José Gimeno, sobre Hispanrat Competición 100, de Castellón.

Jaime Rosich, sobre Bultaco Competición 200 C. C., de Igualada.

Luis Ripollés, sobre B. M. Competición 100 C. C., de Castellón.

Miguel Arroyo, sobre Parrilla Competición 100, de Vilafranca del Panadés.

José María Mañé, sobre Parrilla Competición 100, de Vilafranca del Panadés.

Francisco Martínez, sobre Parrilla Competición 100, de Vilafranca del Panadés.

Juan A. Aller, sobre Parrilla Competición 100, de Barcelona.

Juan García, sobre Parrilla Competición 100, de Barcelona.

Enrique Ramos Eguiluz, sobre XX Competición 100, de Castellón.

Se esperan más inscripciones que, si es posible, daremos como última nota antes de las pruebas, que como hemos venido diciendo se celebrarán mañana por la tarde.

A partir de las cuatro, los entrenes; y, a las cinco, la prueba oficial. — ESCAPE.

AUTOMOVILISMO

TIRO AL PLATO

Importante tirada en Morella para el próximo domingo

5.000 pesetas y trofeo para el vencedor

Segue la intensa actividad de las sociedades castellonenses de tiro al plato. A las recientes pruebas disputadas hemos de añadir ahora la que organiza para el próximo domingo a las tres y media de la tarde la sociedad "El Maestrazgo", que tendrá por escenario Morella prácticamente ya casi en plena fiesta seneales.

Se anuncian numerosos premios y trofeos. El primer clasificado recibirá 5.000 pesetas en metálico y un valioso trofeo. El segundo 3.500 y otro trofeo. El tercero 1.000 pesetas y trofeo. El cuarto 700 pesetas y trofeo. Y del quinto clasificado al decimoquinto 500 pesetas cada uno.

Mas aquí no acaba la lista de trofeos. La organización nos comunica que también habrá un trofeo para los cinco primeros clasificados locales. Sólo habrá desempate para los cuatro primeros clasificados.

Estamos plenamente convencidos de que serán muchos los aficionados que se desplazaran a esta bella e histórica y monumental ciudad para tomar parte en esta importante competición.

La sociedad "El Maestrazgo" nos demos decir que va a inaugurar instalaciones, esto es campo y máquinas, si bien estas —obsequio de una personalidad castellonense que desea seguir en el anonimato sin que ello obste para que públicamente la Federación y los aficionados agradezcan su gesto— no podrán entrar en funcionamiento en esta tirada del domingo por motivos de fabricación. La sociedad "La Almazoreña" y en su nombre D. Vicente Cañizares, ha ofrecido de manera competetamente desinteresada toda su instalación con sus máquinas Kruson, por lo que el éxito técnico está garantizado. Precisamente también con el objeto de asegurar un perfecto desarrollo, la Federación Provincial de Tiro Olímpico desplaza a la tirada a un técnico deportivo de la misma.

En resumen, sugestiva tirada en Morella con puesta en servicio de instalaciones que harán que cuando cada vez más la afición al tiro al plato por aquellas bellas comarcas de nuestra provincia.

Asensi escayolado

Estará un mes sin jugar

BARCELONA, 13. (AHL).— El jugador del Barcelona, Asensi, al que ayer los servicios médicos del club azulgrana examinaron, apreciándole fractura del quinto metatarsiano del pie derecho, ha sido escayolado esta mañana en las instalaciones médicas del estadio Barcelonista por el doctor Altisench.

—Dentro de quince días me quitarán la escayola y a los seis días estaré jugando— afirmó Asensi que por el momento hace gala de una gran moral.

Sin embargo, el doctor Altisench allí presente, manifestó que serían tres o cuatro semanas las que Asensi tendría probablemente que llevar el yeso, a lo que naturalmente habría que sumar el periodo de recuperación, y todo ello abarcaría un periodo de un mes por lo menos.

—No obstante— afirmó el médico del Barcelona— la escayola no impedirá a Asensi efectuar toda clase de ejercicios abdominales

España derrota a Checoslovaquia en el Campeonato Europeo de Baloncesto

ATENAS, 13. (AHL).— España venció a Checoslovaquia por 72 a 71 en encuentro disputado hoy en el Ethnikos Club de Atenas, dentro del Campeonato Europeo Juvenil de Baloncesto.

Al llegar al descanso, los juniors españoles contaban ya con una ventaja de 35-24.

Tras esta victoria, España se enfrentará a Polonia por el quinto puesto del torneo.

EN GRENOBLE

Se pretende celebrar una velada de boxeo en una iglesia

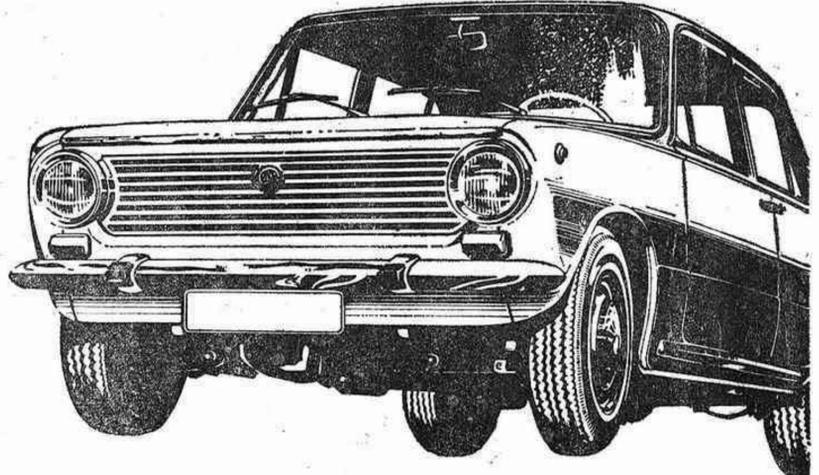
GRENOBLE, 13. (Pyresa).—Mañana, viernes, se celebrará en la iglesia de Notre Dame des Neiges, en Alpe-Huez, un espectáculo insólito en ese ambiente: una velada de boxeo entre pugiles alemanes y franceses. La iniciativa se debe al "comité de fomento de la estación deportiva". En total, si el párroco no lo impide, se celebrarán doce combates, de tres asaltos cada uno.

¡AUTOMOVILISTA!

Tu dejas un cepo para atrapar la vida de los demás cuando después de reparar el vehículo no limpias la grasa caída en el piso.

¡AUTOMOVILISTA!

De día y con niebla es obligatorio encender el alumbrado de cruce o el especial anti-niebla, pero nunca los dos a la vez.



Cada viaje, un paseo.

Venga a verlo con calma. Y tráigase a su familia. Fijese en lo amplio que es, en la comodidad de sus asientos, en lo bien terminado que está. Le bastará para convencerse de que el 124 es su coche. Pero donde más va a gustarle es en la carretera. Al disfrutar su estabilidad a 145 por hora, la potencia de sus 65 caballos, su reprise. Y no tendrá que esperar para comprobarlo. Tenemos un 124 dispuesto para sus vacaciones.

SEAT
124

Le esperamos en:

MARZA, S.L.

Alcázar de Toledo, 4
Teléfono 22 43 58
CASTELLON

Festivales de España

Vall de Uxó

HOY viernes, día 14 agosto 10'30 noche

TEATRO SINDICAL CALDERON

«RECITAL de GUITARRA»,

por Ernesto Bitetti

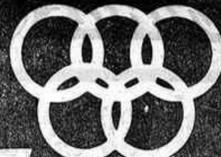
Interpretará obras de:

F. MORENO TORROBA,
JOAQUIN TURINA,
ISAAC ALBENIZ,
HECTOR VILLALOBOS y
OSCAR CHILESOTTI

UN ACONTECIMIENTO QUE MERECE SU VISITA



Vida deportiva



Expectación en Málaga ante el X Torneo «Costa del Sol» Con la llegada del Real Madrid

MÁLAGA, 13. — (Del correspondiente de PYRESA, Juan Cortés). — Con la llegada del Real Madrid a la capital de la Costa del Sol, han empezado a vivirse intensamente las últimas horas preparatorias del X Torneo Internacional «Costa del Sol».

La animación era ya extraordinaria desde el punto y hora en que se anunció el cartel, con la presencia del actual campeón de España, al que acompañarían, representando el pabellón extranjero, el Vascos de Budapest y el Dinamo de Zagreb, equipos que tienen anunciada su llegada al aeropuerto de Málaga para esta noche, a las once, en un vuelo especial.

Si el Madrid trae para ser protagonista de la décima edición del torneo «Costa del Sol» figuras principales, como Amancio, Velázquez y Gento, en los equi-

pos extranjeros contratados ocupará el propio, pues en el Vascos viajan Puskas y Parkas, los dos realizadores del cuadro húngaro y figuras de cotización continental, y en el Dinamo estarán sus defensas internacionales Syt y Gracani. Aparte formarán en las filas de madristas y húngaros y yugoslavos, los hombres más sobresalientes y que han forjado la brillante historia actual de estos destacados equipos europeos.

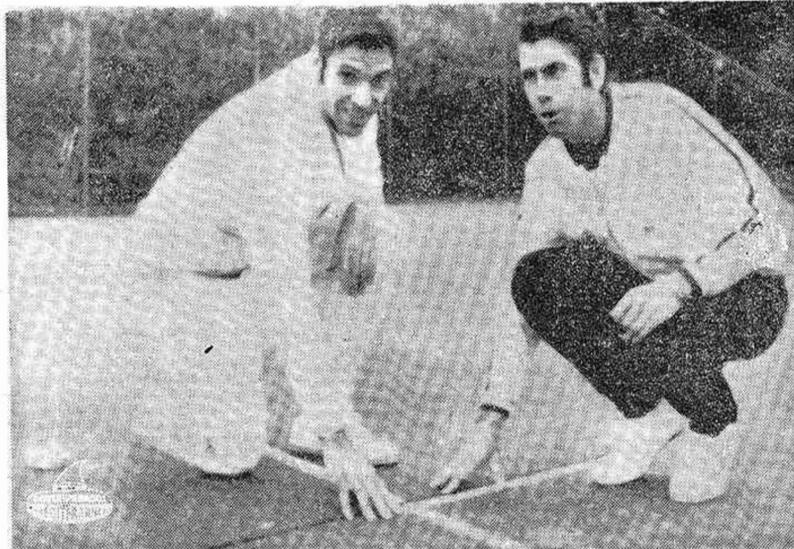
Ya han sido designados los delegados que actuarán en los dos primeros encuentros. Para dirigir el Madrid-Vascos, con que se levantará el telón de este torneo internacional malagueño, ha sido nombrado el colegiado señor Urrestarazu, y para juzgar el encuentro del sábado a las once de la noche, entre el Málaga y el Dinamo, la elección ha recaído en el colegiado extremeño señor Sánchez Ibañez.

La organización del certamen ha confeccionado un amplio programa de actos, que se iniciarán con la clásica recepción a los clubs y representantes de la Prensa y Radio Nacional, en el salón de actos del Ayuntamiento, y que proseguirán después con un almuerzo y una excursión marítima por estos bellos parajes de la Costa del Sol.

COPA DAVIS

Todo preparado para el Alemania-España de hoy

Los españoles hicieron notar que los cuadros de saque de uno de los lados tenían un metro menos de lo reglamentario



DUSSELDORF: Los jugadores hispanos de tenis, JUAN GISBERT y MANUEL SANTANA, inspeccionan la pista de asfalto de entrenamiento, durante una pausa de la fuerte lluvia caída sobre la ciudad. —(TELEFOTO CIFRA).

DUSSELDORF, 13. (Del enviado especial de PYRESA, Manuel Aróstegui). — Apenas terminada la aventura brasileña de la Copa Davis, estamos ya metidos en esta Alemania, no menos apasionante e inquietante que aquella, y por supuesto, mucho más pintoresca. Acabo de ver a nuestros jugadores entrenarse en esa pista imprevista en una esquina del terreno de juego de fútbol del Estadio del Rhin, cuyas tribunas están en obras porque ya se prepara aquí el mundial de fútbol de 1974. En 48 horas se ha extendido una capa de asfalto de un palmo de altura aproximadamente y sobre ella una capa de una materia sintética que se extiende en líquido y que se solidifica inmediatamente. Esta materia sintética, cuyo nombre no nos han dado a conocer, es muy parecida al tartán que se utiliza ahora para las pistas de atletismo. Esta última capa ha quedado convertida en una superficie muy pulimentada, algo así como si fuera linoleum. La pelota bota muy raso y adquiere una velocidad enorme. No sé como resultará la cosa en un partido en serio. Hoy la pista estaba ya pintada y las líneas en su debido lugar, pues ayer los cuadros de saque de uno de los lados tenían un metro menos que el otro y fueron los españoles los que lo descubrieron, causando la hilaridad del público que presenciaba los entrenamientos y proporcionando una especie de rechifla a los técnicos germanos que en su apresuramiento por poner la pista en condiciones 48 horas antes de la fijada para los partidos, se equivocaron en las medidas.

Además, según me ha contado el General Agulla, mientras veíamos a Gisbert, Orantes y Arilla entrenarse, en el Club Rochus, en donde se efectuó esta mañana el sorteo, hay también numerosas pistas de tenis de tierra y una, incluso, rodeada de graderíos con capacidad para unas 4.000 personas. Claro es que los directivos tennísticos alemanes —a juzgar por los hechos, muy materialistas— quieren cubrir gastos con las diez mil y pico de personas que podrán presenciar los partidos, ya que además de los graderíos naturales de la esquina del campo de fútbol, se están montando unas tribunas supletorias en los dos fondos de la pista de tenis y en el otro lateral.

Las distintas y los jugadores alemanes se entrenaban en secreto en otra que no ha sido posible conocer, cuando se ha intentado una nueva guerra de nervios contra los españoles, distinta y más maquiavélica que la de Brasil; cuando se han aducido razones extradeportivas para no aplazar unos días los partidos y permitir una mejor ambientación a estas nuevas superficies, nada puede estar claro y cabe pensar de todo. No obstante, yo creo que los partidos hay que jugarlos para saber los resultados. Yo creo, por lo que he visto hoy, que el saque va a tener un poder más decisivo que nunca, pues muchos tantos se van a conseguir de saque y otros en el golpe siguiente al de aquel que sea capaz de devolver el saque. Poco peloteo va a haber, pues. Un buen raqueado da a la pelota un punto tan veloz que prácticamente no admite réplica. A Santana no lo he visto entrenarse, porque lo hizo por la mañana, pero sé que saca bien y espero que, dada su clase, se adapte a esta nueva pista. Orantes y Gisbert han sacado hoy bien y han demostrado estar con ganas. Pese a todo este «tejermeje» de los alemanes, ellos esperan imponer la ley de su juego y yo espero que frente al poder de los medios de improvisación de que han hecho gala los técnicos y los químicos germanos, los jugadores españoles puedan imponer sobre la pista un poder de improvisación de juego y de mejor adaptación que los jugadores alemanes. Yo confío, ¡qué caray!, en el genio de nuestros jugadores, en esa sana rebelión nuestra contra la injusticia, la insidia y los manejos turbios.

EL ARBITRO

El juez-árbitro, que es el belga Pier Reelhand, ha estado naufragando ayer y hoy, cuando los directivos españoles y alemanes han discutido las diversas cuestiones de los partidos. Este belga es hombre que no se atreve —por lo visto— a tomar decisiones cuando ante el desacuerdo existente por la jugada de los alemanes es él quien únicamente puede decidir. Aunque aquí no parece que el público vaya a intervenir tan estrepitosamente como en Sao Paulo, la impresión no puede ser buena y sobre todo vistos los antecedentes, pues el señor Reelhand ha dicho a los capitales que él sólo tomará una decisión cuando esté absolutamente seguro de que las decisiones y señalamientos de los jueces de línea son realmente equívocos, lo que equivale a decir que va a dejar a estos actuar. Por otra parte, dadas las características de la pista, la pelota no deja huella en sus botes y va a resultar muy difícil y más que difícil imposible, poder comprobar si una decisión de un juez de línea ha sido buena o no. En cuanto al final del juego en cada uno de los días se ha decidido que a las 7:29 de la tarde terminen todos. Si a esta hora estuviese desarrollándose un juego, el partido quedaría concluido en cuanto éste termine, suspendiéndose para reanudarse al día siguiente.

SORTEO DE LOS ENCUENTROS

Esta mañana se ha efectuado el sorteo para los partidos y su resultado ha sido el siguiente: Orantes-Bungeri y Santana-Kuhnke en la primera jornada y Orantes-Kuhnke y Santana-Bungeri en la tercera. Para el sábado, en el partido de dobles, no se han dado —como es costumbre— los nombres de los jugadores, aunque por parte española no hay duda de que, salvo imprevistos, jugarán Santana y Gisbert. Y seguramente por parte germana serán los mismos jugadores que actuarán en los partidos individuales.

El primer día, el primer partido dará comienzo a las 14:5. El sábado, el partido de dobles empezará a las 3 de la tarde y el domingo, el primero de los dos partidos individuales, a las 13:0. Ese cuarto de hora atrasado de mañana ha sido fijado sólo para que se cumpla el plazo de las 48 horas fijadas por el comité de la Copa Davis, desde que la pista estuvo hábil para los entrenamientos previos.

NO HUBO JUEGO LIMPIO

No ha habido —esa es la verdad— auténtico juego limpio por parte de los federativos alemanes en los prólogos de esta final «in personam». La fama de limpieza deportiva que siempre han tenido los alemanes se ha quebrado estrepitosamente en esta ocasión. El empujamiento para hacer la co-

NADA EN CLARO

Así está planteada la cosa. Cuando por fin, en este país germano el «fair-play» ha quedado enterrado entre ese asfalto y esa incoherente materia plástica, cuando mientras a los españoles se les dejaba entrenar en estos pasados días en unas pistas de caracteris-

Campeonatos Mundiales de Ciclismo

Ocaña se incorpora a los seleccionados españoles

Ayer vencieron los rusos en la prueba contra reloj amateur

LONDRES, 13. (Pyresa). — Los vientos perpetuos de toda gesta han llevado hoy a numerosos prestigios a la bancarrota. Los mundiales de ciclismo, ya de por sí deteriorados —culpa de una organización precaria— abocaron hoy en una jornada estrepitosa; pero con el ruido del fracaso, más que del éxito. En una palabra, los pronósticos cayeron pulverizados nada más comenzar la prueba del día, esos cien kilómetros en ruta trazados a la medida de los italianos o, en su defecto, de franceses, belgas o alemanes.

Se aguardaba, como un mínimo acicate para los mundiales de ciclismo, el resurgir de los trasalpinos, que en pista sólo habían obtenido dos medallas de plata. En la prueba de Leicester, disputada hoy contra un viento demolidor, ni italianos ni franceses, ni belgas, supieron salir de su deriva. La prueba contra reloj por equipos de cuatro hombres, disputada en un trazado de diecinueve kilómetros en línea recta, a recorrer en doble dirección completando vueltas de treinta y seis kilómetros. Dos giros y medio, por tanto, hacían el centenar de kilómetros.

ITALIA, SOLO UN BUEN COMIENZO

De salida, los italianos amaron el cotarro. Durante veinte kilómetros figuraron al frente de los veintidós equipos de la carrera. Detrás, casi a su sombra —se habían dado las salidas con intervalos de cuatro minutos— rodaban los checos, ganando fuerza en cada pedaleada. Pronto se cambiarían las tornas, y Checos ovaquia, coronaría la mitad del itinerario como líder encorajinado, delante de italianos, húngaros y españoles.

Los contragolpes se veían venir. En tanto los checos y los holandeses ganaban terreno, los otros grupos de cabeza languidecían por momentos. Había llegado para España una peripetia decisiva, al ser residente en Bélgica desde los indispone Lecuona, que sufrió un corte de gestión y dejaba una dura papeleta a Cerdá, Torres y españoles.

MANANA; DESCANSO

Mañana habrá descanso oficial, por lo que el circuito de Nallory Park estará dedicado a entrenamientos. Al equipo español se han incorporado esta noche los profesionales Ocaña y Aranzabal, que ya a las ocho de la mañana andarán en pleno ensayo.

El seleccionador español, Mendiburu, ha facilitado la lista de seleccionados para la prueba en línea: Pedro Torres, Sánchez Muñoz, Galdeso, Nistal, Germán grupos de cabeza languidecían por momentos. Había llegado para España una peripetia decisiva, al ser residente en Bélgica desde los indispone Lecuona, que sufrió un corte de gestión y dejaba una dura papeleta a Cerdá, Torres y españoles.

Pesarredona. Los españoles, con escasa refrigeria todavía, aspiraban, antes de salir a uno de los cinco primeros lugares. Con Lecuona fuera de combate, quedaba tan sólo mantener el tipo. Y así concluyó la cosa: en la mitad de la tabla.

RUSIA, EN CABEZA

Pero aún —ya que sus «cuadros» se mantenían intactos— discutirían los kilómetros para los italianos favoritos y los belgas celebrados, en tanto rusos, checos y holandeses tomaban definitivamente el mando. La segunda parte de la carrera dio, irremediablemente, al traste con los vaticinios. Rusia se colocó al frente del grupo y no soltaría ya las riendas. Los checos recurrirían a la lucha para optar al segundo puesto, en tanto los holandeses tomaban posiciones firmes para asegurar el tercer lugar.

Así terminó la prueba de los aficionados. Italia, clasificada en cuarta posición, llegó a dos minutos y medio de los soviéticos; Francia, novena, a tres y medio; Alemania se situó en el décimo lugar, y los españoles —pese al esfuerzo gigantesco de Cerdá— entraron de undécimos, a seis minutos y dos segundos. Muy malparados los belgas, con diez minutos de retraso respecto de los vencedores.

terrabe

TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: LIVE

SOBREMESA

8:30 Presentación y avances.
8:32 Siete días.
9:00 Música en la intimidad: El cuarteto Ciudad de Barcelona, compuesto por Gonzalo Comellas, Gerardo Claret, Juan Olivares y Luis Claret, interpreta "Allegro" y "Sardana", de E. Moreta; "Vistas al mar", de E. Toldrá.
9:30 El laberinto del silencio.
10:15 Noticia 2.
10:32 Estudio abierto.
12:30 Cierre.

TARDE

7:30 Apertura y presentación.
7:32 Frankenstein y Los Imposibles: "El intrépido interceptor".
8:00 Teleclub.
8:30 Por tierra, mar y aire.

NOCHE

8:55 Esta noche...
9:00 Nevela.—Hoy: "El señor de Villameyer", de Jorge Sand (Cap. V).
9:30 Telediarlo.
10:00 Pequeño Estudio.—Hoy: "El Herrero de Betsalaida".—Presentación: Alfredo Castellón.—Reperto: Peca, Lola Cardona; Mauro, José Sancho; Simón, Valentín Tornos; Miriam, M.ª Luisa Arias.
10:30 Las diez de últimas.
11:15 Investigación en marcha.
12:00 Veinticuatro horas.
00:15 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7:45 Carta de ajuste: Goro "Norman Luboff".

con UHF incorporada y ahora...
18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 269 VILLARREAL

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR

PRESENTE Y FUTURO DE LA TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...
18 meses de plazo

De Vlaeminck ganador de la París-Luxemburgo Ocaña se retiró en la última etapa

LUXEMBURGO, 13. — (ALFIL). — La última etapa de la prueba ciclista París-Luxemburgo no ha representado ningún cambio notable en la clasificación general. El líder, el belga De Vlaeminck, entró hoy en el grupo de cuatro hombres que también había saltado del pelotón, Motta, Basso, Vasseur y Aimar, a los que consigue unirse Wagtmans, mientras que el pelotón marchaba a 2 m. 25".

Una nueva escapada se produjo poco antes de llegar a la frontera luxemburguesa. Fabbri y Simonetti saltan del pelotón y al paso por la aduana llevan una ventaja de 1 m. 40" a un grupo de cuatro hombres que también había saltado del pelotón, Motta, Basso, Vasseur y Aimar, a los que consigue unirse Wagtmans, mientras que el pelotón marchaba a 2 m. 25".

La distancia acumulada resultó suficiente para que los siete escapados llegasen a Luxemburgo con 2 m. de ventaja sobre el gran grupo. Marino Basso afirmó su fama de velocista y se impuso netamente a sus compatriotas Fabbri y Motta.

El recorrido total de esta última etapa, disputada entre Colonia y Luxemburgo, era de 210 kilómetros 500 metros, que se han corrido bajo un intenso calor. El primer intento de escapada se produjo en el kilómetro 22, y en su figura el español Ocaña. Sin embargo, pronto fue abortado. Una segunda tentativa se produjo pocos kilómetros más allá, en ella también figuraba el español Ocaña, con un comienzo de etapa muy batallador. Nada se consiguió, sin embargo, en el kilómetro 65, Ocaña, seguido por De Vlaeminck, vuelve a escapar, consiguiendo pronto 40" de ventaja. Dancelli, en un gran esfuerzo, consigue unirse a los escapados. Pero las ilusiones de estos tres hombres se rompen al encontrar un paso a nivel cerrado que provoca el agrupamiento del pelotón. Aimar y Guilpani, que se habían quedado retrasados, consiguen unirse al grupo en el kilómetro 100, después de llevar hasta 1 m. 20" de desventaja.

Esta ha sido una etapa de numerosos abandonos, entre ellos el de nuestro compatriota Ocaña, quien desanimado por la mala suerte que se convirtió en inseparable en esa prueba. El abandono del corredor español se produjo en el kilómetro 137.

- ### CLASIFICACION FINAL
- 1.—Eric De Vlaeminck (Bélgica), 21-24-39.
 - 2.—Guido Reybroeck (Bélgica), 21-25-05.
 - 3.—Santambrogio (Italia), 21-27-43.
 - 4.—Poppe (Bélgica), 21-27-48.
 - 5.—Peterson (Suecia), 21-29-44.
 - 6.—Rebillard (Francia), 21-29-14.
 - 7.—David (Bélgica), 21-29-35.
 - 8.—Mortensen (Dinamarca), 21-29-44.
 - 9.—Peterson (Suecia), 21-29-44.
 - 10.—Benjamins (Holanda), 21-30-07.

Campeonatos juveniles de snipes en el Mar Menor

SAN JAVIER, 13. — (ALFIL). — Dieron comienzo hoy en aguas del Mar Menor los Campeonatos de Europa y África Juveniles de la clase "Snipe". Participan 15 embarcaciones, de las cuales son 3 de Suecia, 3 de Italia, 1 de Dinamarca, 1 de Noruega y 2 de Portugal y 5 de España.

La primera prueba tuvo la siguiente clasificación:

- 1.—"Dragos", de Suecia.
- 2.—"Dondina", de España.
- 3.—"Refolo", de Italia.
- 4.—"Ebadar Kablar VI", de España.
- 5.—"Jan", de España.

En la segunda prueba, la clasificación fue la siguiente:

- 1.—"Jan", de España.
- 2.—"Refolo", de Italia.
- 3.—"Ebadar Kablar VI", de España.
- 4.—"Anónimo", de Portugal.
- 5.—"Mat", de Italia.

En la clasificación general figura en primer lugar "Refolo", de Italia, seguido, a un punto de diferencia de "Jan", de España.

Taurinas Taurinas

«El Cordobés» escuchó pitos en uno y cortó dos orejas en su segundo, en San Sebastián

Triunfos de Miguelín y Palomo en Gijón

SAN SEBASTIAN, 13 (CIFRA). —Sexta corrida de la "semana grande". Lleno. Toros de Atanasio Fernández, mansurrones, pitados en el arrastre los cuatro primeros. Presencia la corrida, desde una barrera, el Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, a quien Rafael Torres brindó la muerte del sexto.

SANTIAGO MARTÍN "EL VI-TI", en su primero, torca por verónicas y con la muleta consigue algunos pases sin ligar. Media estocada. (Ovación y saludos).

En su segundo no consigue acoplarse con el toro. Dos pinchazos y media. (Protestas).

MANUEL BENITEZ "EL CORDOBES", fue aplaudido al torrear de capa a sus dos enemigos. Con la muleta, en su primero, dos tandas de derechazos con el de pecho y otros pases sueltos. Media estocada y descabello a la segunda. (Pitos).

En el otro, faena larga con pases de todas las marcas y desplantes peculiares. Media estocada. (Gran ovación, dos orejas y vueltas).

RAFAEL TORRES, aplaudido al torrear con el capote a sus dos toros. En su primero, un toro huido, derechazos y naturales con mucho estilo mandando y templando. Estocada y descabello a la primera. (Ovación, petición insistente de oreja). Bronca a la presidencia por no conceder el trofeo.

En el último, faena valiente y artística a un toro que punitaba una estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo).

PITOS Y OREJA A PACO CAMINO

BARCELONA, 13 (PYRESA). —Más de tres cuartos de plaza. Se lidiaron tres toros de "La Quinta" y tres de D. Joaquín Buendía, de procedencia todos, por tanto, de

Santa Coloma, que estuvieron bien presentados, dentro del tipo terciado que es característico en la divisa, y que se comportaron con longitud y profundidad, y bien en varas y acusaron casta, aunque algo molesta para los toreros.

PACO CAMINO, en el primero, hizo como que quería pero no quiso. Mató de tres pinchazos y estocada. Fue pitado. En el cuarto, al que lanceó con primor, le hizo una faena medida y artística, en la que los pases, tanto redondos como naturales y de pecho, tuvieron en los adornos. Mató de media superior y descabello. Se le concedió una oreja.

MIGUEL MARQUEZ, en el segundo, que le llegó incómodo, estuvo bullidor, pero sin acoplarse a él. Mató de estocada contraria y atravesada y dio la vuelta al ruedo. En el quinto, hizo una faena efectista, a base de rodillazos y pases sueltos, que gustó mucho a la turística concurrencia. Mató de dos pinchazos, estocada corta y descabello, y le concedieron una oreja.

"MARISMENO" tuvo en el tercero al toro más difícil de la tarde. Le llegó tarde, defendiéndose y receloso. El de Sanlúcar estuvo voluntarioso y fue cogido sin consecuencias. Mató de pinchazo y estocada baja. (Silencio). En el último, puso mucha voluntad, consiguiendo alguna serie de buencia por no conceder el trofeo.

BUENA CORRIDA EN GIJÓN

GIJÓN, 13 (CIFRA). —Segunda corrida de feria. Seis toros de Pío Tabernero de Vilvis, buenos con los caballos y sin dificultades.

MIGUELÍN, lancea bien al primero y clava dos magníficos pares de banderillas. Faena variada con redondos, naturales y de pecho y desplantes. Un estocada. (Ovación, dos orejas y vueltas).

En su segundo torca a la verónica y es aplaudido. Con las banderillas ofrece los pases a "Paquirri". Este pone dos pares al quiebro y otros dos Miguelín de poder a poder. Con la muleta redondos, dos tandas de derechazos, naturales, adornos y desplantes. Un volapié. (Ovación, dos orejas, vuelta y salida a los medios).

PALOMO LINARES en su primero lancea con lucimiento. Faena sobre la derecha a un toro que cabecea. Naturales, redondos y desplantes. Un pinchazo y una estocada. (Ovación y saludos desde el tercio).

En su segundo, faena con pases de todas las marcas destacando dos series de naturales. Un estocazo. (Gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo).

"PAQUIRRI", en su primero, una larga cambiada y un quite por chicuelinas. Clava dos pares al quiebro y otro al cuarto y es aplaudido. Faena que inicia con a izquierda, naturales, de rodillas, desplantes y adornos. Tres pinchazos y descabello a la segunda. (Ovación y vuelta al ruedo).

En su segundo, el toro después de una vara cae deshecho. El público pide que sea retirado y la presidencia no accede a ello. "Paquirri" se limita a dar dos pases y mata de dos pinchazos, estocada y descabello. El público despidió al diestro con una gran ovación.

NOVILLADA CON MUCHOS TROFEOS EN ALICANTE

ALICANTE, 13 (CIFRA). —Novillos de Abdón Alonso, buenos excepto el sexto, difícil. Casi lleno.

PEPE LUIS GALLOSO en su primero gran faena de muleta, cuatro pinchazos y estocada. (Ovación y saludos). En su segundo repitió una gran faena, variada y pinturera. Media estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta al ruedo).

PEPE LUIS ORTUÑO en su primero faena valiente. Un pinchazo y estocada. (Gran ovación). En su segundo, gran faena de muleta. Una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo).

JOSE MARI MANZANARES en su primero realizó gran faena de muleta. Pinchazo y estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo). En su segundo, al rematar un quite con media verónica fue cogido, siendo conducido a la enfermería, donde le apreciaron fuertes varetazos. Volvió al ruedo y realizó buena faena. Estocada y descabello. (Petición de oreja y vuelta al ruedo). Salto a hombros por la puerta grande en unión de Galloso y Ortuño.

NOVILLADA EN ARANJUEZ

ARANJUEZ, 13 (CIFRA). —Se han lidiado esta tarde en la plaza de toros de Aranjuez, cinco novillos de la ganadería de D. José Moro Jiménez, desiguales de presentación. Los tres primeros fueron aplaudidos en el arrastre y el quinto, condenado a banderillas negras.

El rejoneador D. JUAN MANUEL LANDETE clavó dos rejones a su enemigo, dejándolo inutilizado en el segundo rejón. Puso tres pares de banderillas y mató de un rejón de muerte. (Aplausos).

LORENZO DEL OLMO, en su primer enemigo, realizó faena a la defensiva. Mató de estocada, pinchazo y estocada. (Silencio). En su segundo, faena valerosa para estocada y descabello a segundo intento. (Palmas).

JESUS NARVAEZ estuvo en su primero bien con el capote y estocada. Mató de pinchazo y estocada. (Una oreja y petición de la otra). En el que cerraba plaza, faena valerosa para dos pinchazos y estocada. (Palmas).

CALIENTE VERANO

LA PLAYA CONTADA POR SUS CRONISTAS

Nostalgia, leyenda y aventura de las vacaciones.-Lo que vieron y lo que dijeron algunas lustres plumas.-El imperio absoluto de Eva

- IV -

Por JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA

QUIZA porque todo lo que parece imposible de alcanzar despierta, en el hombre, una secreta sensación, una como voluptuosa intención de lograr lo imposible, Madrid ha tenido de siempre una gran vocación marinera. Y con Madrid, muchos de los pueblos y ciudades del interior de la Península. Pero en el caso de la capital de España resulta —como argueto— un sarcasmo que quien tal vocación demuestra, no bañe sus tierras, cuando menos, un río importante. Presuma Londres de su Támesis, Budapest de su Danubio, París de su Sena. Nuestro modesto Manzanares, no ofrece perspectivas muy esperanzadoras. Aunque, en los grandes días españoles, se proyectó nada menos que convertir en navegable el Tajo, sin duda para hacer más asequible el mar a la Villa y Corte.

A medida que los medios de transporte lo fueron permitiendo, los vecinos de Madrid, y de otras ciudades del interior, procuraron hallar el medio de acercarse a la costa, aunque solo fuera por unos días. Y esa vocación marinera es la que provoca hoy ese masivo, voluntario y alegre éxodo, hacia el litoral, de cientos de miles de personas.

Aparte esos mares de mentirijillas, de esos prodigiosos embalses que le han nacido a Madrid a sus costas; y de los vecinos del amor al mar se impone sobre todas las cosas.

¿Qué lejos aquellos tiempos en que el agua producía auténtico escalofrío a tantas personas! Aquellas que, en el cuidado de su higiene, justificaban su actitud con el consejo:

"Debes lavarte los pies cada dos meses o tres".

Posiblemente en pocos lugares se pueden producir, como en Madrid, el caso, impresionante, espontáneo, de que, en plena canícula, en un cine a rebosar de



Mostachudos bañistas, con trajes de baño: a rayas verticales u horizontales, según los casos. Era la moda.

público, con una alta, sofocante temperatura, el simple hecho de que apareciera la imagen del mar en la gran pantalla, se produjera una gran ovación.

Es lo cierto que, tan pronto como hubo modo, en los meses estivales, aunque fuera por horas, de irse a la costa, se acudía masivamente. Habida cuenta de esta realidad, los periódicos destacaban en las playas a sus mejores cronistas, a cuyo testimonio hoy nos remitimos.

EL CASINO DE SAN SEBASTIAN

De que modo y manera aquellos privilegiados testigos de lo que ocurría informaban al lector, quedan páginas inolvidables. Procuramos rescatar del olvido, aunque solo sea de un modo parcial, algunos de estos fragmentos.

Patidifusos debían quedarse aquellos lectores cuando en 1897, Eusebio Blasco, desde las páginas de "Blanco y Negro", describía, un aspecto, procer, de San Sebastián: "El Gran Casino es el templo del verano. Templo parece por su construcción, y alguien ha dicho que lo será un día. Puede suceder, dada la influencia de los que hoy dominan en la opinión pública; pero entretanto, el Casino es toda la estación, la casa común, la "única" distracción de la ciudad.

De las veinticuatro horas del día, lo menos diez las pasan los veraneantes allí!

Ya sean abonados, o accionistas, o invitados, tienen en el establecimiento cuanto pueden desear: periódicos, baños, conciertos, bailes, cotillones, restaurantes, y sobre todo, constante ocasión de verse y hablarse y abrazarse y morderse, que siempre da gusto.

La terraza del Casino es el salón de la Ciudad. Por allí han pasado, y pasarán cuantos vienen a que los vean y a "darlas" de algo. Políticos, banqueros, toreros, literatos, señoras, aristócratas y clases medias, ricos que quieren gastar y pobres que quieren parecer ricos...; pero todos muy bien vestidos y ofreciendo a la vista un conjunto sumamente elegante. Eso sí, el Casino es chic, muy chic, no se ve nunca en él una figura que descomponga el cuadro.

Tiene sus horas, como la playa. Hora de los periodistas correspondientes, que van a leer los periódicos y a escribir sus noticias. Horas en que se da juego arriba y no se ve gente abajo, de tres a cinco. A las cinco, el concierto, con sus "Hernánis" y sus "Guillermo Telles", como decía el andaluz. A las nueve, la otra convidada de "Rigoletos" y

"Trovadores"; de las once en adelante, el baile, el cotillón; es la hora de los amorous, de las emociones de la juventud, de las fiestas que más carácter dan a la casa.

Bueno, ¿y la playa?

Las cosas, en 1897, no estaban igual que cincuenta años antes. En 1848 cayó por San Sebastián don Francisco de Paula Madrazo, taquígrafo del Congreso quien se encuentra con que en la playa de la Concha los hombres se tienen que bañar en la parte más alejada, y las mujeres en la que está más cerca de la ciudad. Discriminación de sexos. Ordenes estrictas que se encargan de hacer cumplir —¡ay, del que se aventura a un diálogo con persona de distinto sexo!— por mostachudos números de la Guardia Civil.

Todo evoluciona. Todo cambia.

ESTETICA DEL BAÑO

Y la estética del baño en la playa es distinta en las del norte que en las de Levante o del Sur. Un bañista ocasional, le explicará a Azorín sus tribulaciones, que el autor de las "Confesiones de un pequeño filósofo" se apresurará a ofrecer al lector: "Yo, señor Azorín —dice Quijano—, dejo todos los años mis yermos y uniformes bancales de rastreros para ir, a través de la Mancha, corriendo sobre los planos y rectísimos rieles que atraviesan la estepa inmensa y llegan a las feraces huertas alicantinas, a sumergirme mis viejos miembros en las aguas mediterráneas. Allí todo es bullicio, estrépito, reír loco, charlar continuo, bajo un sol feroz, es un ambiente claro, diáfano, excitante, enervador, voluptuoso. Los balnearios, como anchurosos salones, avanzan en una larga ríngula mar adentro; el oleaje suave, acariciador, tibio, pasa con leve rumor por bajo; arriba, en la amplia navada, sobre las tablas sonoras frente al horizonte remoto que aparece allá en un extremo, van, vienen, se remueven las figuritas soñadoras, románticas, de las lindas muchachas que salen en esta época de los viejos caserones del pueblo —manchegas, murcianas, alicantinas— para llegar a estas plácidas costas de tropieles alegres. De cuando en cuando, en la larga fila de los cuartos, una puerta se abre y desaparecen por ella, dos, tres, cuatro de estas adorables muchachas, avidas de esponjarse en las aguas."

Trasladado a una playa norteña, el interlocutor de Azorín ve las cosas de distinta manera: "Cuanto acabo de decir no reza con la costa cantábrica. Lo que podríamos llamar la estética de baño, cambia totalmente con el tránsito de uno a otro mar. Aquí los baños ya no están sobre las aguas, como en Levante. No se trata ya tampoco de anchurosos salones con largas filas de cuartos provistos de focolador, de espejo, de sillas y de perchas. Tienen usted la vista hacia delante: treinta, cuarenta, cincuenta diminutas casillas sirven para que en ellas se vista y se desnude al bañista. Pero no es esto lo grave; hasta aquí la cosa nada tiene de censurable. Más el bañista que se desnuda en su barraca, ha de salir de ella para chapuzarse en el agua. Y ¿dónde está el agua? ¿Dónde ha de ser preciso ir a buscarla? El agua se halla a quince, a veinte, a treinta o a cuarenta metros de la barra. Y esto es precisamente lo enorme, lo trascendental, lo inaudito. ¿En qué forma salir de la casilla? En traje de baño, indudablemente, forzosamente. Observe usted que desde la terraza un numeroso público le está a usted atalayando, a simple vista o con gemelos, y que allí, en la misma playa, en el trayecto que ha de recorrer usted, se encuentra sentado o paseando otro público más observador, más curioso, más audaz, por

el que ha de atravesar usted "DESCUBRIMIENTO DEL MAR". El mar... El camino hacia el mar... He aquí la gran conquista del hombre que puede sumergirse en sus aguas, zambullirse, sentir la rumorosa y espumosa presencia de las olas.

Julio Camba, el agudo autor de las minicónicas, nos documenta sobre lo que es el mar: "Es hermoso, es bueno y es bastante mayor que el estancón del Retiro. Yo creo en él desde la noche en que me fui con un amigo a dar un paseo por la playa. Mi amigo iba delante y yo veía que la huella de sus pasos era luminosa y que tras de él quedaban siempre seis o siete pisadas fosforescencia en la obscuridad. Entonces cogí unos guijarros y comencé arrojarlos al mar. Al caer describían una serie de círculos fosforescentes, y ya no me cupo duda de que el mar tenía fósforo. Luego, el olor del mar tiene para mí una atracción irresistible. Lo aspiro con las narices dilatadas, y llega a producirme una verdadera embriaguez sensual... El olor del mar es completamente femenino. Hay quien cree que las mujeres huelen a perfumes, por lo mismo que otros creen que la tintura de iodo huele a mar. Pero el verdadero olor de mujer, el olor latino —odor de fémmina— es olor a mar. Y como el mar es "oético y predispone al sueño, yo he pensado muchas veces, tumbado en la playa en las siraenas de la leyenda, y lo he comprendido todo".

"Las playas —diría el profesor Ortega y Gasset— son los lugares femeninos de las costas, como los promontorios simbolizan la masculinidad".

PIERNAS DE MUJER

Por último, tras espigar en las crónicas interesantes de muchas épocas, esa invasión de cosmopolitismo que desde la "Cote Basque", allá por los años veinte de este siglo, ofrece Fernando Fernández Flores a sus lectores, ávidos de caniculares sensaciones: "Cuando uno sale de su casa para ir a una ciudad ajena, quiere ver lo que hay de notable, sobre todo si no cuenta nada. Es un deber que el cronista tiene que sufrir resignadamente. ¿Que hay en este pueblo?", pregunta. "Unas ruinas romanas", le contestan. Y aunque a él no le importen las ruinas romanas, va, las mira, oye el cuento, paga la propina y se queda tranquilo. Cuando es preciso visitar diez a doce iglesias, el trabajo es agobiador, y si se tiene la desdicha de recorrer tres o cuatro Museos puede decirse que no valía la pena de salir de casa. Pero, en fin, se sufre un poco, y queda uno bien. Lo tremendo es cuando usted se dice después de un cálculo aproximado:

"Aquí hay que ver unas dos mil pierns de mujer. Les digo a ustedes que no hay descanso. Existen momentos en que el recién llegado está a punto de declararse rendido. Primero, es en las calles de la ciudad. Un coche con cuatro pierns. Son muchachas que van —ya en traje de baño— hacia la playa. Más coches. Más muslos. Avanza por la carretera de la costa entre festones de seforitas sentadas a lo yanqui, con los pies sobre las vallas, a tres metros de altura. Al fin, el recién llegado puede otear Fort Vieux, desde el enverdecido cantil. Y ya allí no se ven más que pierns, filas de pierns, bien colocadas unas junto a otra, como las sardinas en los tabales, o agrupadas sin preocupaciones de orden, pierns dobladas y pierns estiradas, flacas, o morenas; tantas, tantas, que cubren toda la arena de la playa.

—¡Alabado sea Dios! — murmura el recién llegado.

Y el lector —de entonces— con su chispa sicalpítico, dejaba correr, loca, arrebatada, su propia fantasía... (PYRESA)



Aquellas bellas mujeres, con sus sicalpíticos trajes de baño, provocaban la imaginación varonil.

PLAZA DE TOROS DE LA VIÑA (BENICASIM) Sábado día 15 a las 6'30 gran novillada sin picadores Muerte de 3 novillos de Don Francisco Badal 1 para el rejoneador D. Tomás Sanchez y los otros, dos para Francisco Rubias «El Calabrés» Salida autobuses cada media hora desde la Plaza Fadrell.

TODO PARA EL BARREIROS recambios nacionales Toda clase de recambios SIMCA y accesorios para LEPANTO, 23 - TELEFONO 21 44 18 - CASTELLON

Cartelera de Espectaculos

REX: (Local refrigerado y climatizado). HOY NO HAY FUNCION. Mañana a las 4'30, 7'30 y 10'30 ALFREDO EL GRANDE en Panavisión y Metrocolor. Con David Hemming y Prunella Ransome. Mayores 18 años. SABOYA (Refrigerado). - 7'30 y 10'30 LLAMARADA. Metrocolor. Raquel Welch y Jams Stacy. Mayores 18 años. AVENIDA (Refrigerado). - 7'30 y 10'30: EN LA BOCA DEL LOBO, Cinemascope y Technicolor.—Sylvia Koscina y Jean Sorel.—Mayores 18 años. INFANTA (Villarreal). — Aire acondicionado. Mañana sábado. 3'30 tarde y 9'30 noche EL BALDIRI DE LA COSTA y PETULIA. Mayores 18 años. VICIANA (Burriana). — Aire acondicionado. Mañana sábado 4'15, 7'15 y 10'15. — SARTANA. Mayores 18 años. TEATRO CINE SINDICAL.—Hoy 7'30 y 10'30. — KING-KONG SE ESCAPA T. Menores. CINE SAN PABLO.—Continúa 9'45. — 4 DOLARES DE VENGANZA y LA REVANCHA DE CLINT COO. PER. A. Mayores 14 años. CINE CONDAL DE VILLARREAL.—Hoy 9'45 noche. LOS LARGOS DIAS DE LA VENGANZA y LA TRAMPA DEL DINERO. A. Mayores 18 años. CINE SINDICAL DE VILLARREAL.—Hoy 9'45 noche. NO-DO, JAIMITO. TODOS LOS DIAS CAMBIO DE PROGRAMA.

EL CORDOBES EN VINAROS Empresa y Organización: Aguilar Corcuera Fiestas del Augustino JUEVES 20 DE AGOSTO A LAS 5 DE LA TARDE Sensacional y extraordinaria corrida de toros 6 Toros de la acreditada ganadería de D. MANUEL CAMACHO, de Jerez de la Frontera Para la grandes figuras CURRO GIRON Manuel Benitez «EL CORDOBÉS» y JULIÁN GARCIA Venta de localidades en Castellón: Estanco frente a Correos, y en las taquillas de la Plaza de Toros, de Vinaroz. Viajes TIRADO organiza autocares para esta corrida.

ALARMANTE CRECIMIENTO DE LA CALVICIE EN EL MUNDO

Se cree está relacionado con las hormonas sexuales

¿Caminamos hacia una humanidad ca va?

Por el Doctor Alfonso ALVAREZ VILLAR

En varias revistas de divulgación científica e incluso de medicina, he podido leer algunas comunicaciones realmente alarmantes en cuanto a la presencia, cada vez más extendida, de la pérdida de cabello en la mujer. Hasta ahora la calvicie estaba, casi exclusivamente monopolizada por el varón. La existencia de actividades comunes, alimentación idéntica y hasta formas de vestir "unisexo", puede conducir quizá a esta homogenización de la calvicie.

Esta es pura teoría. Lo importante es que si la variante de "alopecia seca" no constituía ninguna preocupación seria para la mayor parte de los varones, si se está convirtiendo ahora en un problema por la incidencia en una cultura juvenil que somáticamente se caracteriza por el predominio de los rasgos rectilíneos y la abundante cabellera. El estar gordo y calvo es señal de vetustez de "fuera de moda". Para estar "in" hay que tener los cabellos largos, aunque a veces las ideas sigan siendo cortas. Por eso la alopecia tendrá cada vez más importancia en el ámbito de las preocupaciones del hombre actual.

Un cursillo reciente sobre actualización del tratamiento de la calvicie, celebrado en el Hospital de la Cruz Roja de Barcelona, ha demostrado, que ante este problema la ciencia actual no cuenta siquiera con unos conocimientos teóricos lo suficientemente fundados.

Se piensa, por ejemplo, que la calvicie se relaciona con las hormonas sexuales. Esto explicaría que la alopecia en todas sus variantes apenas se da en la mujer, aunque algunos especialistas, repetimos, piensen que ya se está presentando con demasiada frecuencia. De aquí la justificación de algunos calvos, que se consolaban pensando que su calvicie era signo de virilidad. Pero no creo que esto le consuele hoy al varón ya maduro que quiere mezclarse con los jovencitos (y sobre todo con las jovencitas) en las salas de fiesta.

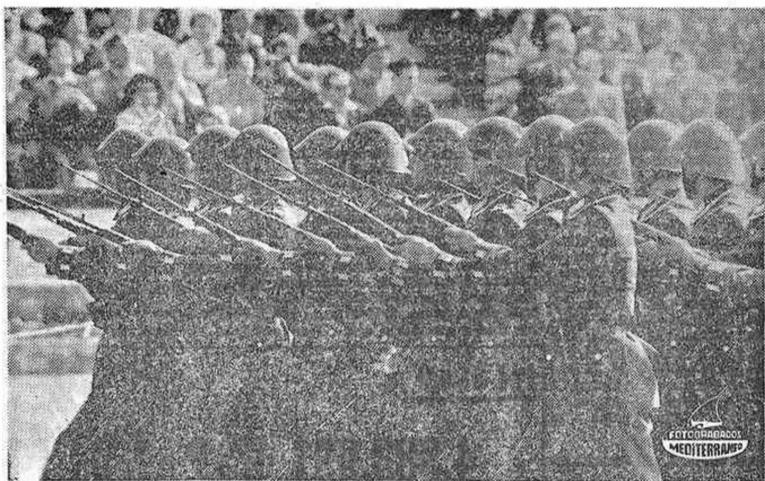
MEDICAMENTOS TRADICIONALES

Hay que distinguir, en principio, la clásica calvicie seca que muchos varones padecen y que

es de curso más o menos rápido en función directa de la prematura de su aparición y, por otro lado, hay que hablar de las calvicies húmedas, o dermatitis seborreicas, con sus pruritos típicos tan molestos. Generalmente, hay una fase más grave de eczema parasitario. Contra estas dos últimas variantes si existen medicamentos eficaces, como por ejemplo los preparados a base de azufre, resorcinol y otros fármacos. Cuando se trata de una infección hay que acudir a los antibióticos de aplicación local y la hidrocoortisona. Pero, insistimos, contra la alopecia simple no existe ningún fármaco infalible. Todo lo más, el azufre y un grupo de sustancias llamadas "queratoplásticas" retardan la aparición de la clásica calva. También se ha hablado de la psicoterapia como coadyuvante de un tratamiento contra la calvicie. Parece ser, según dicen algunos autores, que los conflictos emocionales desarrollan la aparición de los típicos "calveros". En efecto, el lenguaje popular afirma que el pensar mucho puede acarrear la calvicie. Pero, naturalmente, contra la veracidad del dicho popular está la certeza de que existen demasiados calvos en el mundo. La calvicie tiene un profundo significado biológico: los antepasados del hombre estaban cubiertos de pelo. Incluso las mujeres eran peludas. Esta especie de abrigo natural no solamente protegía a los pronomios contra el frío, sino que les servía a las crías de sustentáculo para agarrarse a sus madres en sus saltos de una rama a otra. El hombre fue, pues, el único "mono desnudo" de la creación, como dice Desmond Morris. Pero lo compensó robándole sus pieles y sus plumas al resto de los animales. Un vestigio de este vello primigenio quedaría aún como en una especie de "reserva veluda" sobre la parte superior y posterior de la cabeza. Tendríamos, pues, que pensar si la evolución de la especie humana no tiende hacia la calvicie como último eslabón en un proceso de sustitución del vello por la piel lampiña. Es explicable que esta humanidad de dentro de cien mil años no les haga ninguna gracia a los peluqueros. (PYRESA).

D. D. R. LA OTRA ALEMANIA AL PASO DE LA OCA

Por Francisco Ignacio de Cáceres



El ejército alemán se ha modernizado pero no ha perdido su característica más curiosa: El paso de la oca. Esta foto fue tomada durante un desfile celebrado en Berlín Oriental.

UNA de las más impresionantes ceremonias militares de Europa es el del relevo de la guardia ante el palacio del Gobierno en Berlín Oriental. Frente a frente, exacta y rígida la formación, la guardia entrante y la saliente hacen dos bloques de acero gris. En medio, la transmisión de la consigna y el relevo de los centinelas: oficiales y soldados van y vienen según un riguroso ritual marcando el paso de la oca con precisión mecánica que les hace parecer robots de uniforme. Todo es tan preciso, tan perfecto que es casi inhumano y, paradójicamente, en su imponente seriedad, tiene una punta cómica.

Pero no hay nada cómico en el hecho de que el Volksarmee (Ejército popular) sea la segunda fuerza militar del Pacto de Varsovia. Disfrazado hasta 1956 con el nombre de Policía Popular y Policía de fronteras, este Ejército se declara heredero no sólo de las banderas armadas que tanta parte tuvieron en las insurrecciones espartaquistas de 1918 y 1919 —es decir, a la caída del Imperio, después de la derrota en la I Guerra Mundial— sino del Ejército prusiano.

En el "marmorpalais", edificado por Federico Guillermo II cerca de Potsdam, rodeado de un magnífico parque a la inglesa que el Estado socialista conserva con devoción, ha sido instalado el Museo del Ejército del Pueblo. En él se ensalzan "las tra-

diciones militares de la clase obrera alemana". Se encuentra en este museo los recuerdos de la "lucha antifascista" de 1943 a 1945 (los saboteadores que lucharon contra Alemania son considerados héroes porque eran "antifascistas"); están también allí los recuerdos de la guerra de España, donde muchos de los actuales jefes militares de la D.D.R. participaron como miembros de las Brigadas Internacionales: Gottfried Grünberg, Paul Ludwig, Richard Staimer ("general staimann") y el fallecido Wilhelm Zeisser ("general Gómez") sin contar con el poeta Weinert, autor del himno de las Brigadas.

Pero más que estos antecedentes sorprende encontrar en este museo recuerdos de la guerra de independencia nacional alemana contra Napoleón. Sorprende, ante todo, porque si bien fue nacional, y por tanto popular, sus dirigentes —desde la reina Luisa al Barón Von Stein— no pueden ser considerados precisamente "socialistas". Sin embargo, el gran teórico militar de aquella época y reorganizador del ejército prusiano, general Von Scharnhorst, es el "santo patrón" de la actual Volksarmee.

Y VEINTIDOS DIVISIONES SOVIETICAS

Parece que otra razón para considerar aquella guerra como una de las glorias militares de la clase trabajadora alemana se debe al hecho de que, entonces, Prusia y Rusia lucharon juntas contra el Corso. En esta camaradería rusogermana han querido ver los actuales dirigentes un precedente de la actual cooperación entre la URSS y la D. D. R. en el marco del Pacto de Varsovia, lo que es más significativo que pintoresco.

Es significativo en dos aspectos. El primero porque la asociación de ambos poderes enlaza efectivamente con una tradición de "entente" rusogermana, no menos real que la del enfrentamiento con la estepa oriental. Esta fue una constante de la política bismarckiana que se repitió en el turbio Pacto germano-soviético entre Hitler y Stalin, un episodio, que aún no ha conseguido explicar la retorcida dialéctica comunista.

El segundo aspecto es el de la tradición militar prusiana. Si se exalta aquella guerra es porque, después del bache que explica la derrota prusiana en Jena, los grandes reformistas encuadraron al pueblo alemán en su lucha contra Napoleón: es el resurgimiento del ejército y del pueblo —ya entonces comienza el movimiento nacionalista— lo que celebran estos nuevos prusianos de la estrella roja.

La tónica imagen de la nación cuartel vuelve a ser válida si se recuerda el papel extraordinario que las fuerzas armadas juegan en la República Democrática Alemana. No es el Ejército Popular propiamente dicho con sus doscientos mil hombres —Tierra, Mar y Aire— la única fuerza militar; hay que añadir a estos los 34.000 "volpos" (Volkspolizei o Policía Popular, tristemente celebre por su actuación en el Mucho de la Vergüenza) y los 9.000 de la Policía de Transporte. Ade más existe una Milicia Obrera y Campesina cuyos 320.000 miembros son adiestrados por la Policía y están armados con armamento ligero. En total, sin necesidad de recurrir a la movilización general, la D. D. R. puede poner en pie de guerra a más de 360.000 hombres: algo más del dos por ciento de la población, proporción muy superior a la habitual en cualquier país que no se encuentre en guerra.

Pero, por si acaso la "seguridad" interna o externa de la República Democrática Alemana no se creyera bastante sólida con esta guarnición, los rusos han dejado allí una fuerza suficiente para si sola para controlar todo el territorio Este-alemán y para comenzar una ofensiva en

gran escala sobre la Alemania Occidental. Casi trescientos mil soldados rusos repartidos en veintidós divisiones, con un millar de tanques y otros seis mil vehículos acorazados ligeros. Aun desde el punto de vista del Gobierno de Berlín-Pankow se trata de aliados o de un ejército de ocupación?, y, en segundo lugar, qué influencia pueden tener en el acercamiento Este-Oeste?

EUROPA, ZONA DE DISTENSION

Todo este aparato militar no es simple apariencia ni siquiera previsión de un futuro en llamas: sirve para dar un peso real y propio a la D. D. R. en su actuación tanto de cara a Occidente como frente a las propias repúblicas socialistas del Este de Europa; bajo la sombra del gigante soviético una nueva potencia ha nacido. Ejército y economía han sido las dos hadas-madrinas de este acontecimiento. Pertenecer al Volksarmee es hoy algo tan importante en la Prusia roja como lo era pertenecer a la clase militar de oficiales "junkers" (hidalgos) en la Prusia guillermina. El propio primer ministro Willy Stoph es "Armeegeneral" y fue durante muchos años general en jefe de las fuerzas armadas y ministro de la Defensa: las bayonetas le han ascendido al poder.

El acercamiento que, pese a todos los tropiezos, se ha iniciado entre las dos Alemanias, es posible paradójicamente gracias a este exagerado rearme que ha hecho de la D. D. R. una gran potencia militar y un país-cuartel.

No hay que olvidar que la distensión se realiza con las respectivas bendiciones de Washington y de Moscú, es decir, que se trata de una amplia maniobra de las superpotencias destinada a "bajar el tono de voz" en Europa, aunque sólo sea para compensar la peligrosa escalada que entre ambos gigantes se está produciendo a propósito de Oriente Medio...

FUERZAS ARMADAS DE ALEMANIA ORIENTAL

Ejército de Tierra: Diez divisiones organizadas en dos Cuerpos de ejército. De ellas, dos acorazadas (con casi 2.000 tanques T-34 y T-54 de fabricación soviética), y cuatro de infantería motorizada. La artillería cuenta con 300 piezas autopropulsadas y 1.800 de otros tipos. Marina: Más de doce mil hombres. Cuatro fragatas, 59 dragaminas, 51 patrulleros, 48 lanchas torpederas y lanzacohetes tipos Osa y "Komar", 18 lanchas de desembarco, 93 lanchas rápidas, 3 petroleros, 7 remolcadores y dos barcos-escuela. Probable cesión de submarinos rusos en los últimos meses. Aviación: 30.000 hombres y 300 aviones de combate entre los cuales doce escuadrones de Mig-19, 21 y 23, un ala de helicópteros y dos escuadrones de transporte. Cohetes SAM-2 y SAM-3 de defensa antiaérea.

Otras fuerzas: Policía Popular (34.000), Policía de Transportes (9.000) y Milicia (320.000). Las fuerzas armadas reciben un 10 por ciento (seis mil millones de marcos) del presupuesto nacional. (PYRESA).

VELOMOTORES RIEJU 49 C. C. Motor Minarelli (Importación italiana) 2 tiempos-3 velocidades Sin carnet ni matrícula Ventas contado y plazo Agentes: Alcalá de Chivert: Pascual Beltrán-Barón de Alcahal, 42 Alcora: Ramón Usoles. -Pl. San Roque, 2 Vall de Uxó: Salvador Jarque. -José Antonio, 45 Vinaroz: Bautista Burdeos. -Pilar, 77

SANEAMIENTO "Roca" LIMAC PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

TIENDAS CAMPO MESAS SILLAS BANQUETAS COLCHONETAS MOCHILAS ARMERIA DOLS PLAYA PARASOLES FLOTADORES BARCAS PELOTAS PESCA SUBMARINA BALSAS

¡¡YA ES VERANO!! MAPAS - GUIAS TURISTICAS DICCIONARIOS - VOCABULARIOS ¡¡VACACIONES CON LIBROS...!! Librería ARMENGOT Enmedio, 21 Tel. 21 47 15

CASA CASAÑ La casa de las bicicletas La mejor bicicleta con el más extenso surtido Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables BIGICLETAS B H - VITORIA Distribuidor: JOSE CASAÑ Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

Aunque la villa no huele a marihuana

Los «hippies» han llevado «la hierba» a CADAQUÉS

La droga ha entrado como en su día, lo hiciera Barbarroja: por asalto

Por JOSE MIGUEL GONZALEZ

Quien conozca Cadaqués desde hace tiempo y no lo haya pisado en varios años se encontrará algo muy diferente y cambiado. Aquella villa, pintoresca y blanca, pero lo curioso es que se trata ahora un paraíso eminentemente turístico, con predominio de franceses, y con una rara personalidad.

La verdad es que personalidad a Cadaqués no le ha faltado nunca, pero lo curioso es que se trata de una personalidad cambiante. Tan cambiante como que, de lugar paradisíaco y casi virginal, se está convirtiendo en nidó de "hippies", que también fuman droga.

La verdad simple es que Cadaqués se ha puesto en línea con los demás lugares turísticos —sea de la costa que sea— y está comenzando a padecer el cáncer de los fenómenos turísticos. Es el precio del progreso...

COMO BARBARROJA

Ha sido igual; exactamente igual que cuando Barbarroja y sus piratas asaltaban la villa. Así han llegado los "hippies" a Cadaqués. Por asalto y sin disimulo de ningún tipo.

—Se reúnen en "El Galeón" —me dijeron nada más llegar—. No son muchos, pero son auténticos.

El dato puede comprobarlo más tarde. Un grupo de ellos tocaban la flauta, sentados en un banco, bajo un árbol. Una chica llevaba como única prenda una túnica blanca, abierta por delante hasta la cintura. Los demás escuchaban atentos.

franceses del Sur. Hacía calor. Algunos "hippies" se bañaban; otros paseaban tranquilamente por las calles o simplemente estaban sentados, reunidos en grupos que charlaban en voz baja.

—¿Hay droga? —pregunté a un camarero.

—Eso dicen. Parece que fuman ahí, en una terraza.

El camarero era andaluz. Hay muchos andaluces por la Costa Brava, y empezados como camareros en verano y como peones de construcción en invierno.

HAY "HIPPIES"

Es una afirmación: en Cadaqués hay "hippies"; la villa se está llenando de estas gentes. Otra afirmación es que a Cadaqués comienza a llegar la droga.

Bueno, la Costa Brava siempre ha sido un importante sector del tránsito de los narcóticos a través de España. Por tanto, lo correcto no es decir que a Cadaqués ha llegado la droga, sino que se ha quedado allí, en parte.

Era martes. El sacerdote dijo la misa allí arriba, en la iglesia, a las ocho y media. Durante el día se cubrió el cielo tres veces y se quedó azul otras tantas. No hay manera de enterarse del nombre de los propietarios de un yate. El Comandante de Puerto —un andaluz amable— nos dice que como no han bajado todavía a tierra no se les ha tomado la identidad. Aprovechamos la oportunidad de hablar sobre esas gentes raras que deambulan por delante del cuartelillo.

—¿No les echan? —No. ¿Por qué hablamos de hacerlos? Son pacíficos; no se meten con nadie. Tampoco se emborrachan. Mientras no armen escándalos nosotros los dejamos vivir su vida.

"NO HAY DROGAS"

El Comandante González se pone de pie y se acerca a la ventana de su despacho:

—Mire, se reúnen aquí en "El Galeón". Bueno, ahora no hay muchos, pero suelen hacerse grupos grandes. También están mucho tiempo tumbados en la terraza de aquí al lado, en "El Hostal". A este paso, en agosto no van a caber en Cadaqués...

El Comandante de Puerto nos cuenta que un Alcalde de la Costa Brava, concretamente de Rosas, ha conseguido expulsarlos; que no queda uno.

—Se habrán venido aquí... —Seguro, pero nosotros, por ahora, no tenemos motivos para echarlos.

—Las drogas son un motivo. —Aquí no hay drogas. Por lo menos, hasta ahora no se han encontrado; ya estamos tras ello, pero no ha habido nada.

—A mí me han dicho que los "hippies" fuman...

—Si es verdad que fuman, me imagino que lo harán bien lejos, en lugares donde no se les pueda pescar...

—Es que me han dicho que fuman bien cerca del cuartelillo, en la misma terraza de "El Hostal" y dentro, en la discoteca:

—Yo le puedo asegurar que eso no puede demostrarse.

La verdad es que yo estuve en esa discoteca y allí nadie fumaba otra cosa que no fueran cigarrillos de la tabacalera española o de la Regie francesa. Normal. Tan normal como que los fuman habitualmente —que en Cadaqués los hay— lo hagan en las afueras, en sitios en donde no están comprometidos.

Aunque en la villa no huele a marihuana —que tampoco huele en Ibiza— y hecho es que la droga ha tomado Cadaqués, como antes lo hiciera Barbarroja. (EUROPA PRESS)

EL TIEMPO

Nubes y nieblas en el Norte

MADRID, 13. — (PYRESA). — Durante las últimas veinticuatro horas, la nubosidad ha sido abundante en Galicia, Cantabria y cabecera del Ebro, donde se registraron numerosas nieblas. Lluvias solamente las hubo en San Sebastián, con dos litros en la capital y una cantidad inapreciable en el aeropuerto. Las temperaturas han continuado altas, con máximas de 39 grados en Ciudad Real, 38 en Jaén, 37 en Granada y 36 en Albacete, Zaragoza y Lérida, como valores más altos. En cuanto a las mínimas León registró la más baja de la madrugada con 11 grados. En toda España, con excepción de las regiones citadas al principio, el tiempo fue bueno y el cielo estuvo despejado.

PRONOSTICO

El centro del anticiclón de las Azores se ha desplazado mucho al S. E. de este archipiélago, y los mapas previstos para mañana dan un núcleo de altas presiones al N. O. de Galicia y otro en los Balcanes. Una borrasca se encuentra al N. E. de Azores y alcanzará el N. de la Península pasada mañana. Para mañana, continuarán las bajas presiones relativas en el país, con vientos calientes de componente Este. Para las próximas veinticuatro horas el pronóstico es de abundancia de nubes en el Cantábrico, cabecera del Ebro y, posteriormente, N. de esta cuenca. Habrá chubascos de lluvia, débiles en Santander y Vascongadas, y abundancia de nieblas en Galicia, Cantabria y cabecera del Ebro. En el resto de España, continuará el buen tiempo, despejado, y las temperaturas altas.

Procesamiento de D. Juan Abando, Jefe de la Estación de Urduliz

El día de la catástrofe ferroviaria, llevaba ya cuatro días cumpliendo doble jornada de trabajo

Además, vendía billetes, levantaba las barreras y cambiaba las agujas, declara su esposa

BILBAO, 13. (Pyresa). — El juzgado número 3 de Bilbao ha distribuido esta mañana una nota en la que se ordena auto de procesamiento y prisión sin fianza, contra D. Juan Abando Amecazurra, jefe de la estación de Urduliz y preunto responsable de la catástrofe ferroviaria del pasado domingo. La nota dice textualmente: "D. Rafael Martínez Sánchez, Magistrado del Juzgado 3 de Bilbao, en el sumario que se sigue por imprudencia temeraria en el accidente del tren Urduliz-Plencia, en el día de hoy ha dictado auto de procesamiento, con prisión sin fianza, contra Juan Abando Amecazurra, declarando responsable subsidiaria a la Compañía de Ferrocarriles Suburbanos de Bilbao en cantidad de sesenta millones de pesetas, y exigiendo la prestación de fianza por la citada suma a la repetida entidad".

los días ha pasado al de semicoma; aunque se le aprecia ligera mejoría, todavía no puede aventurarse un pronóstico más halagüeño, según han manifestado los médicos que le atienden.

comunicar a su novio cuanto le había ocurrido.

TESTIMONIOS DE CONDOLENCIA

El alcalde de Plencia, D. Enrique Mota, ha informado hoy que entre los testimonios de condolencia por la catástrofe ferroviaria recibidos en el Ayuntamiento, figurarían telegramas del Padre Arrupe, Preósito General de la Compañía de Jesús; del alcalde accidental de Valladolid, D. Juan Ignacio Pérez Bellón y de D. José María Aralco, Presidente de la Diputación Provincial de Vizcaya.

EN 1969

4.383.991 ESPAÑOLES HICIERON TURISMO POR EL EXTRANJERO

MADRID, 13. — (PYRESA). — Durante el año 1969, 4.383.991 españoles, hicieron turismo por el extranjero, cifra que supone un aumento del 0,2 por ciento respecto a la registrada en el año anterior, según los datos facilitados por el Ministerio de Información y Turismo a través de la publicación "El turismo en 1969". Las salidas autorizadas para un periodo de veinticuatro horas experimentaron una disminución del 61 por ciento, mientras que se mantuvo casi estacionaria la cifra de los que abandonaron el país provistos de pasaporte. El aumento en este último sentido fue del 0,6 por ciento. El nivel del pasado año es muy similar al registrado en 1965, confirmando lo apuntado en el turismo en 1968 referente a la incidencia del cambio coyuntural entonces experimentado y que todavía trasciende pues, desde la devaluación, el turismo se encareció.

LOS INGRESOS TURISTICOS

MADRID, 13. — (PYRESA). — En comparación con el sector exterior, los ingresos turísticos durante el año 1969 que alcanzaron los 1.310.66 millones de dólares, han significado casi el setenta por ciento de los ingresos derivados de las exportaciones de mercancías y el porcentaje de cobertura de ingresos por turismo sobre las importaciones es superior al 30 por ciento, se dice en la publicación "El turismo en 1969", editado por el Ministerio de Información y Turismo sobre datos del Instituto Español de Moneda Extranjera.

Los pagos por turismo han sido, según el mismo Instituto, de 85,97 millones de dólares, superiores en un 14 por ciento a los de 1968. El mes de máxima salida de divisas por motivos turísticos fue noviembre, con 12,7 millones de dólares satisfechos en el extranjero, y el mes de más bajo nivel de pagos fue diciembre, con 230.000 dólares; los meses de julio, agosto y octubre, supusieron cantidades próximas a los 10 millones para el primero y de 9,5 para los otros dos. El número de españoles salidos al extranjero no encuentra concordancia con estas cifras, pues para el mes de máximos pagos salieron 292.000 españoles y 280.000 el mes siguiente, en el que no se llegó al cuarto de millón de dólares por pagos turísticos. La diferencia entre los ingresos y los pagos, determinante del saldo de 1969, da una cifra que, de confirmarse en la balanza de pagos, supondría una cantidad verdaderamente importante, pues 1.224,89 millones de dólares como aportación neta, suponiendo un crecimiento del 11 por ciento respecto a 1968, es un volumen posiblemente único entre los países eminentemente turísticos. El segundo plan de desarrollo económico y social había previsto que se alcanzaran 1.422, lo cual supone un cumplimiento del 86,1 por ciento.

Clausura de un turno de dirigentes sindicales en El Escorial

Presidió el acto el Ministro de Trabajo

EL ESCORIAL, 13. — (PYRESA). — El Ministro de Trabajo, D. Luciano de la Fuente, ha clausurado, a última hora de esta tarde, el quinto turno de convivencia para dirigentes sindicales, celebrado en la residencia de Educación y Descanso "Manuel Mateos", de El Escorial. Acompañaban al Ministro el Director del Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos, D. Adolfo Muñoz Alonso; el Secretario Provincial de Sindicatos de Madrid, señor González de Castro, en representación del Delegado Provincial; el señor López de Foz, en representación de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Social; el Director del quinto turno, señor Rodríguez Hernández, director a su vez de la Delegación del Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos de Tenerife; el Presidente del Consejo de Trabajadores de Burgos, señor García Ortiz; el Alcalde de El Escorial, señor Ruiz Campillo; Vicesecretario Provincial de Ordenación Social, señor Galindo; Director de la Residencia, señor Calve, y otras autoridades.

sejo de Trabajadores de Burgos, el Director del V turno, señor Rodríguez Hernández, y el señor Muñoz Alonso, en su calidad de Director del Instituto de Estudios Sindicales, Sociales y Cooperativos.

PALABRAS DEL MINISTRO DE TRABAJO

El Ministro de Trabajo, que fue saludado con una gran salva de aplausos, comenzó sus palabras diciendo que quería dar a su intervención un aire de entrañable sencillez, a tono con la cordialidad del acto. Felicitó a todos los jornalistas, al cuadro de profesores del Instituto de Estudios Sindicales y Cooperativos y al claustro de profesores y tuvo palabras de especial elogio para la labor humana e inteligente del profesor Muñoz Alonso, a quien calificó de maestro, en el doble sentido de la palabra, no sólo por el doble caudal de sus conocimientos, sino como ejemplo humano de perfección. Se refirió a la labor formativa de estas jornadas de convivencia que el prometió ayudar en cuanto sea posible desde su Ministerio, con el convencimiento pleno de que así fortalecerá al mundo del trabajo, haciendo posible una dimensión más perfecta y lograda del hombre.

Entierro del Poicía Armada muerto en Madrid

Le exotaron unas bombonas de gas en el interior de un remolque

MADRID, 13. (Pyresa). — A las once de la mañana han recibido cristiana sepultura en el cementerio de Carabanchel los restos de D. Vicente Macías Rodríguez, Poicía Armada que falleció ayer en acto de servicio, al explotar unas bombonas de gas en el interior de un remolque.

A las diez de la mañana, el Teniente Coronel Capellán Castresne de la Poicía Armada, D. Manuel Sánchez, ha olicado una mesa de requiem por el eterno descanso del alma del finado. En la capilla se ocupó un lugar preferente los familiares del infortunado agente, acompañados de D. Eduardo B. Sánchez Rodríguez, Director General de Seguridad; D. Manuel García Polavieja, Comandante Jefe de la 13.ª Bandera a la que pertenecía el finado; D. Ricardo Aguilar Camona, Coronel Subinspector de la Poicía Armada, D. Francisco Laguarda Guasert, Comisario General de Orden Público, y otros altos funcionarios de la Dirección General de Seguridad, así como con siones de todas las compañías de Poicía Armada de guarneciones en Madrid.

D. Vicente Macías Rodríguez, que contaba tren a años de edad, deja esposa y un hijo de dos años. Encontró la muerte al ir a socorrer a un matrimonio francés que viajaba en automóvil con casa-remolque, y en cuyo interior se declaró un incendio. La explosión de unas bombonas de gas le alcanzó de lleno, falleciendo cuando era trasladado al Hospital Militar Central del Generalísimo.

Instalada la capilla ardiente en este centro sanitario, el cadáver fue velado por los agentes de la 13.ª Bandera y de otras de la Poicía Armada.

Un perturbado mental mata a su madre

PALENCIA, 13. (Pyresa). — Liduina Abia Marino, de 69 años de edad, vecina de Herrera de Pisuerga, fue agredida en la cabeza con un instrumento cortante y contundente, por su hijo José Herrera Abia, de 38 años, soltero, con sus facultades mentales perturbadas. Otro de los hijos de dicha señora encontró a ésta tendida en el suelo de la cocina, en medio de un gran charco de sangre. Los cuidadores de los facultativos que la atendieron resultaron inútiles, falleciendo pocas horas después.

El pariente huyó de su casa, y haciendo auto stop se trasladó a Fromista, donde sorprendió a dos ancianos que tranquilamente tomaban el sol en la avenida del Ejército y la emprendió a golpes con ellos. Detenido por la Guardia Civil, manifestó que había agredido a los ancianos porque los había confundido con un burro que pasaba por aquella calle.

Llego a Madrid el Viceministro cubano de Industrias Básicas

MADRID, 13. (Cifra). — D. Antonio Esquivel Jeda, viceministro cubano de Industrias Básicas, llegó a esta esta madrugada, por vía aérea, procedente de La Habana.

En la Embajada de Cuba renusaron facilitar ninguna información en torno a la visita a Madrid del señor Esquivel Jeda, aunque en círculos madrileños, sin carácter oficial, señalaron en torno a esta visita que, tal vez, podía estar relacionada con unas negociaciones en curso en torno a la construcción de barcos en astilleros españoles con destino a Cuba.

Aspectos del convenio con Estados Unidos

El Convenio de Amistad y Cooperación entre España y los Estados Unidos, recientemente firmado, si bien atiende a los aspectos puramente defensivos, en los que queda meridianamente clara la plena soberanía de ambos países, se ha dirigido de manera especial hacia una serie de objetivos esencialmente políticos: cooperación educativa, cultural, técnica, científica, agrícola, económica, etcétera, que evidencian el deseo por ambas partes de llegar a una profunda colaboración entre los dos pueblos. Ciertamente que la nada clara situación del mundo actual nos hace fijarnos siempre con insistencia a la hora de leer los textos de los acuerdos, en las partes que hacen referencia a la cooperación para la defensa. Por hoy deseanos detenernos a contemplar uno de los capítulos que integran el Convenio con Estados Unidos, y que encierra aspectos eminentemente humanos, conviviales y, sobre todo, actuales. En efecto, el Convenio ha dedicado uno de sus Capítulos el "medio ambiente", al "constante deterioro del medio ambiente". No será menester explicar que esa solapada invasión, que puede llegar a ser peor que la peor guerra, y que se denomina contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, destrucción del paisaje, penetración sistemática y demencial de ruidos, tráfico desatado, etcétera, es decir, aniquilación del medio que el hombre precisa para poder vivir. Por ser progresivo este peligro, por no venir acompañado del trágico y alarmante mensaje que caracteriza a la guerra, el ciudadano medio se queda sin percibir la gravedad de la situación. Entiendo algo cuando le dicen que esa "invasión" es la culpable, en gran parte, de que millones de hom-

bres sean víctimas del cáncer, de las enfermedades cardiovasculares, de los accidentes de tráfico, o de que anden por el mundo a cuestas con sus atroces neurosis. El "medio ambiente" que el hombre precisa para ser hombre con toda su potencia física y psíquica se está yendo al traste. Pero hay tanta inconsciencia en el hombre de la edad atómica, que, en general, suele responder con la ironía a estas realidades que no ve. Sin embargo, esa realidad si la ven quienes hacen y dirigen la política. Esa realidad ha estado presente en el Convenio hispano-norteamericano, tan presente como la defensa ante los peligros de la guerra. Un capítulo del Convenio para cada una de ambas realidades. Cooperación para la defensa del "medio ambiente", y para la defensa militar, también. Entre otras muchas cooperaciones de tipo cultural, económico, agrícola, etc.

brean víctimas del cáncer, de las enfermedades cardiovasculares, de los accidentes de tráfico, o de que anden por el mundo a cuestas con sus atroces neurosis. El "medio ambiente" que el hombre precisa para ser hombre con toda su potencia física y psíquica se está yendo al traste. Pero hay tanta inconsciencia en el hombre de la edad atómica, que, en general, suele responder con la ironía a estas realidades que no ve. Sin embargo, esa realidad si la ven quienes hacen y dirigen la política. Esa realidad ha estado presente en el Convenio hispano-norteamericano, tan presente como la defensa ante los peligros de la guerra. Un capítulo del Convenio para cada una de ambas realidades. Cooperación para la defensa del "medio ambiente", y para la defensa militar, también. Entre otras muchas cooperaciones de tipo cultural, económico, agrícola, etc.

Lady España 1970



MILAN, (Italia). — La cantante española ANGELA ESCRIBANO, que representará a su país en el próximo concurso de "Lady Europa" 1970, en Porto Conte, Cerdeña, y para el de "Lady Universo 70", en Marina di Cavenna, Al fondo el Duomo de Milán. —(TELEFOTO CIFRA).

Tres personas muertas en accidentes de tráfico en España

VITORIA, 13. (Pyresa). — Don Bernardo Antonio Arteche Beitia, de 40 años y natural de Bilbao, residente en Oloron (Francia), resultó muerto al colisionar su coche matriculado 778-HU-64 con un tractor que marchaba por la carretera de Miranda a Vitoria, en el cruce con la de Madrid-Logroño.

PEATON ARROLLADO Y MUERTO POR UN TURISMO

TARRAGONA, 13. (Pyresa). — El súbito francés George Letuve, de 88 años, vecino de Niza, resultó muerto al ser atropellado por el turismo francés 4.700-B-93, conducido por Jean Metzelski, de 21 años. El accidente ocurrió en la carretera de la Universidad Laboral a la villa de Salou.

SUBITO FRANCÉS AHOGADO

TARRAGONA, 13. (Pyresa). — Pereció ahogado mientras se bañaba en una playa de Alcanar el súbito francés Alain Salles, de 27 años, médico de profesión, casado y con domicilio en Amiens, quien en compañía de su esposa pasaba unas vacaciones en un camp.ing de aquel término.

CHOQUE ENTRE TURISMO Y CAMION

TOLEDO, 13. (Cifra). — Falleció en el acto José Luis Pérez Galindo, a consecuencia de un accidente de tráfico al entrar en colisión el coche que conducía M-382.682, contra el camión M-877.792, conducido por Gregorio Flores Pece, que resultó ileso.

SEIS BOMBEROS HERIDOS

TARRAGONA, 13. (Pyresa). — Seis bomberos resultaron con lesiones al chocar el vehículo en el que se dirigían a extinguir un incendio forestal en el término de Albiana. Al circular por un estrecho camino se desplomó parte de una pared que hizo dar dos vueltas al vehículo. Dos de los bomberos, Emilio Jaires y Juan Poria, sufrieron lesiones de cierta gravedad, mientras que los restantes de pronóstico leve.

TRASLADO DE CADAVERES A HOLANDA

SEVILLA, 13. (Pyresa). — A las seis de esta mañana partió para Holanda, desde el aeropuerto sevillano de San Pablo, el avión especial fletado por el Gobierno holandés, que traslada los cadáveres de los súbitos de los Países Bajos que perdieron la vida, al caer el autobús en que viajaban sobre el canal de riegos del bajo Guadalquivir.

En el avión, que procedente de Amsterdam, aterrizó en Sevilla sobre las tres de la madrugada, llegaron representantes de la compañía aseguradora, varios periodistas holandeses y familiares de las víctimas.

En el aeropuerto se produjeron las naturales escenas de dolor, cuando a bordo del aparato fueron subidos los féretros. En varias ambulancias fueron transportados hasta el avión, doce de los dieciséis heridos en el mis-

mo accidente, autorizados por los facultativos españoles para abandonar los centros hospitalarios donde estaban internados. Por prescripción médica han quedado hospitalizados en esta ciudad, hasta tanto mejoran de su estado, tres accidentados y la esposa de uno de ellos, que aunque con heridas leves, se negó a abandonar a su marido.

El cónsul de Holanda en Sevilla y las autoridades civiles y sanitarias de esta ciudad han recibido testimonios de gratitud de los heridos y familiares de las víctimas por la labor efectuada con motivo del trágico suceso.

SUBITO NORTEAMERICANO ENCONTRADO MUERTO EN SU APARTAMENTO

LAS PALMAS, 13. (Pyresa). — Fue hallado muerto en el apartamento que ocupaba el súbito norteamericano Niels Williams Larsen, de 66 años de edad, técnico jubilado, natural de Ludon, que desde hacía tiempo residía en Las Palmas.

El descubrimiento del cadáver se produjo cuando los habitantes del edificio, extrañados por el silencio que había en el apartamento del señor Larsen, avisaron a las autoridades.

Tras los trámites de rigor, se ordenó el levantamiento del cadáver y se le condujo al depósito para realizarle la autopsia. Parece que la causa del fallecimiento fue una afección renal y hepática que padecía.

TRES MONTAÑEROS PERDIDOS, RESCATADOS

MADRID, 13. (Pyresa). — Un grupo especial de montaña del "Círculo Juventud" de la Organización Juvenil Española, ha rescatado a tres montañeros, perdidos en una de las muchas cuevas de la isla de Palma, en el lugar conocido como "Sa Fosca", en el Torrent de Pareis.

El grupo de rescate, que estaba mandado por el joven Pedro Brunet, quien ya había actuado con éxito en otros rescates anteriores similares, iba perfectamente equipado y consiguió descender a la cueva, considerada como muy peligrosa dada la abundancia en su interior de pequeños lagos y la estrechez de los accesos hasta el punto de tener que hacerse el avance en columna de a uno.

Al cabo de varias horas de intensos trabajos se logró establecer contacto con los jóvenes perdidos y facilitar su salida al exterior.

INCENDIOS FORESTALES

TARRAGONA, 13. (Cifra). — Unas 500 hectáreas de pinares resultaron afectadas por un incendio en los términos de Roda de Bara, Bonestge y Vendrell, cuyas causas se desconocen.

Intervinieron en la extinción, el vecindario, la Guardia Civil y los bomberos de Valls, Vendrell y Tarragona. A estos últimos se les volcó el jeep en que viajaban por un terraplén de tres metros, dando dos vueltas de campana y resultando seis hombres con heridas leves.

Panorama de la actualidad internacional

España, máximo competidor turístico de Italia

MILAN, 13. (Efe). — En un extenso artículo sobre el momento turístico italiano, el diario "Corriere de la Sera", de esta capital, cita reiteradamente a España e indica las realizaciones que la convierten en el más serio competidor de Italia en este aspecto.

El autor del trabajo, Agostino Corradi, subraya la importancia de la organización hotelera española, la calidad de los edificios dedicados a esta industria y la categoría de los arquitectos que los han concebido. A lo largo de las costas españolas del Sur y de Canarias —dice— no se construye desde hace varios años ni un sólo hotel que no esté provisto de una o de varias piscinas, de salas de baile, de lugares reservados para los juegos de los niños, de centros de venta y, sobre todo, que no tengan por lo menos 380 camas; es decir las dimensiones requeridas hoy por las grandes empresas de viaje del centro y del norte de Europa, "segadoras" de masas turísticas, organizadoras de "tours" y vuelos "charters".

Pues bien, todos los años —continúa el diario milanés— estas grandes empresas difunden en otoño, en centenares de millares de ejemplares, cuando no en millones, espléndidos y documentados catálogos en color con ofertas concretas de estancias turísticas para el año siguiente. "Conviene aclarar enseguida —prosigue el autor del artículo— que esta preferencia por España no está dictada por sentimientos de mayor o de menor simpatía, sino por precisos cálculos de conveniencia, tacto para la clientela como para las agencias. No es culpa nuestra el que España, hoy, cueste menos: el año pasado, el costo de un día de estancia en España ascendía a 3.000 liras frente a 11.200 liras en Italia. Y se ve que la diferencia de costo perdurará. Las primeras estadísticas españolas del corriente año hablan de un aumento del 18 por ciento en la llegada de extranjeros.

FALSA ALARMA



BONN. A causa de una alarma dada acerca de que en el avión en que viajaba el canciller alemán WILLY BRANDT a Moscú, llevaba una bomba en su interior, el avión no pudo despegar a su hora. En la foto, los periodistas y viajeros del avión, esperan pacientemente el momento de volar. Junto a todos ellos, sus equipajes que han sido registrados. —(TELEFOTO CIFRA).

Unánime condena al asesinato de los dos policías irlandeses

Unos y otros se intercambian veladas acusaciones, pero nadie se hace responsable

ONDRES, 13. (Del corresponsal de PYRESA, LUIS DE CASTRESANA). — La muerte de los dos policías del Ulster ha hecho subir la temperatura política de los términos angloirlandeses. El auto robado y abandonado a media milla de la línea fronteriza, los

dos policías de servicio que abren la puerta del coche y las veinte libras de gelatina que estallan sin indubitablemente ingredientes mas que suficientes para provocar a un tiempo la alarma y la curiosidad, pero realizado en el nombre de la política o en el nombre de lo que sea la simple realidad es que la muerte de estos dos agentes ha sido un crimen. Cualquier individuo podía haber abierto la puerta del coche abandonado. Ha sido una trampa cobarde en la que cualquier persona podía haber caído. Todo estaba quieto y pacífico en la carretera de Crossmarlen donde se encontró el misterioso Ford Corona.

"si los asesinos venían del sur". El tema tiene las características de una novela de misterio mezclado con viejas historias de terrorismo político, porque no se trata de un suceso que pertenezca solamente al reino de Scotland Yard, sino también al más complejo y dramático y explosivo de las reacciones entre las dos Irlandas.

Supuesta violación...

(Viene de la primera).

domingo un avión israelí a la altura de Jericó, en la zona ocupada de la orilla occidental del Jordán, informa hoy el periódico de Fatah. Sería éste el primer avión israelí derribado desde el comienzo del alto el fuego.

Anteriormente un portavoz del mando palestino de lucha armada declaró, que cinco guerrilleros palestinos y más de 20 soldados israelíes resultaron muertos en el curso de la batalla que tuvo lugar en aquella ocasión.

El periódico añade que el avión cayó en una de las principales calles de Jericó y causó un embombamiento en el tráfico.

TEL AVIV, 13. (Pyresa). — A medida que avanza el periodo de la tregua concertada por Israel, Egipto y Jordania, los mejores cerebros militares de este país se preparan a desarrollar una nueva estrategia frente al empujamiento de cohetes soviéticos en las cercanías del Canal de Suez. Israel sigue decidida a recuperar la iniciativa, por si fracasara la gestión del medador Gunnar Jarring. Al mismo tiempo, observadores militares destacados recon-

ACUSACIONES Y SOSIECHAS

El suceso es lamentable y puede tener importantes repercusiones. Nadie quiere cargar con el mocheo del indignante suceso, nadie quiere hacerse responsable del atentado. Todos lo condenan con palabras vibrantes y creen las sospechas y las acusaciones más o menos veladas que se intercambian unos y otros como proyectiles: ¿Han sido los católicos, han sido los protestantes, han sido los republicanos, han sido los miembros ex remistas de la IRA? ¿Ha de apuntarse el inesperado crimen a los hombres del Ulster o a los del Eire? Se han concentrado las investigaciones en torno al patético acontecimiento y mientras se consigue algún indicio que señale la identidad de los autores están circulando hipótesis para todos los gustos.

El aire se ha enresgado de subito y la sospecha lo invade todo; la semilla se ha plantado y nadie sabe que fruto dará. En Dublín han producido indignación las palabras de Chichester Clark, primer ministro del Eire, que públicamente se preguntó

Chichester Clark...

(Viene de la primera)

el grupo ultra-derechista del partido oficial unionista. Chichester Clark se reunió hoy durante dos horas con el grupo parlamentario de su partido, y en la cual ninguna moción de no confianza fue presentada. Al final de la reunión, el Ministro del Interior, Robert Porter, dijo que no existía ninguna crisis, y que todos los diputados y senadores que asistieron, 35 en total, "satisficieron", agregó Porter.

"Ningún voto de confianza fue propuesto, no había necesidad. Las únicas críticas expresadas contra el Primer Ministro fueron en los asuntos del orden en el Ulster.

En teoría, esto significa que el grupo parlamentario del partido está unido detrás del Gobierno y su política. Dos de los principales críticos del Primer Ministro no estuvieron en la reunión. Uno de ellos fue expulsado del grupo parlamentario unionista, y el capitán Robert Mitchell, porque se encuentra de vacaciones.

Mientras tanto, la policía del Ulster ha montado una tensa búsqueda de terroristas responsables de la muerte de los dos policías en la carretera de Crossmarlen ha venido a poner la puntilla a un estado de tirantez que se ha ido incrementando peligrosamente durante los últimos meses, no se cree que la sangre vaya a llegar al río, se piensa, que habrá alguna detención, algunas manifestaciones y muchas acusaciones y consultas y dimes y diretes y nada más, pero es difícil predecir. El suceso es grave, ha causado auténtica verdadera indignación y puede abrir las compuertas de la desmesura.

Nuevo rumbo en las relaciones diplomáticas de Pekín

Se habla de un posible viaje de Chu-En-Lai a Europa

También se ha multiplicado la actividad internacional china en el propio continente asiático

VIENA, 13. — (Del corresponsal de PYRESA, FRANCISCO EGUIAGARAY). — Con motivo de la partida del recientemente nombrado Embajador de la República Popular China en Belgrado, Cheng Tao, el Embajador yugoslavo en Pekín, Bogdan Orescanin, ofreció un banquete en los locales de la Embajada. Según afirma desde la capital china la agencia yugoslava Tanjug, la cena, a la que asistieron altos jefes del Ministerio chino de Asuntos Exteriores, transcurrió en un ambiente "muy cordial y amistoso". Hay que recordar, no obstante, que la China comunista ha mantenido una actitud más bien vacilante en la cuestión de sus relaciones con Yugoslavia. La reanudación de las relaciones diplomáticas interrumpidas desde hace años, se decidió en enero.

Ministro de Planificación y Desarrollo Regional, André Bettencourt, que afirmó que su viaje representaba una nueva fase en las relaciones entre ambos Estados. La China comunista parece considerar París como el centro de gravedad de sus esfuerzos diplomáticos en Europa, y se espera que el Jefe del Gobierno chino, Chu-En-Lai, devuelva la visita a Francia. Se cree asimismo que Chu-En-Lai visitará Rumania y quizás un tercer país europeo, lo que representaría una presencia china en Europa desconocida hasta ahora en el curso de nuestra historia.

ESTRATEGIA DE LARGO ALCANCE

El aspecto más relevante de este estallido de la actividad internacional china, que, como se sabe, se extiende también al Oriente Medio, África y los países latinoamericanos, es, sin duda, el compromiso personal de Mao Tse Tung, que ha recibido en compañía de su sucesor designado, Lin Piao, un gran número de delegaciones. Ello indica a los ojos de los observadores que el actual curso de la China comunista en la política internacional no representa un pasajero movimiento táctico del Ministerio de Asuntos Exteriores, sino toda una estrategia de largo alcance.

AUMENTO DE LA RELACION DIPLOMATICA CON EL CONTINENTE ASIATICO

También se ha multiplicado la actividad diplomática china en el propio continente asiático. Los observadores en Pekín destacan sobre todo el desarrollo de las relaciones entre la China comunista y Corea del Norte, que en los años de la revolución cultural se habían enfriado hasta el punto de la retirada de Embajadores. En la pasada primavera el Jefe del Gobierno, Chu-En-Lai, realizó una visita oficial a Pyongyang, y desde entonces hasta la actualidad se ha llevado a cabo un intercambio ininterrumpido de delegaciones. A finales de julio pasado llegó especialmente la atención, la recepción de una delegación militar coreana, que tuvo lugar en un auténtico clima de unidad revolucionaria y de disposición común para la lucha. En esta ocasión, los coreanos del Norte proclamaron su firme decisión de reunificarse a Corea, y pidieron apuntarse al apoyo incondicional de China para esta empresa. Ambos Estados se esfuerzan al propio tiempo en crear

POSIBLE VIAJE DE CHU-EN-LAI A EUROPA

Particular atención ha despertado la visita de la delegación francesa encabezada por el

Linda Kasabian afirma que sigue enamorada de Manson

Pero reconoce que «es un hombre diabólico»

LOS ANGELES (California), 13. (Efe). — La imagen de Charles Manson como un hombre capaz de hacer feliz a todos cuantos le rodeaban y también de enviarlos luego a matar a siete personas a sangre fría, volvió a aparecer ayer ante los jurados de Los Angeles que han de decidir su destino fuera o dentro de la cámara de gas.

Linda Kasabian, su ex-amiga y testigo de los asesinatos de la actriz Sharon Tate y otras seis personas, terminó ayer su testimonio ante el juez y jurados, poniendo punto final a un relato que le ha valido a ella personalmente su libertad, con todos los detalles sangrientos de aquellas dos noches, pero no dejando en claro aún cómo es en realidad el hombre que se sienta en el banquillo de los acusados.

Durante su última sesión como testigo, Linda adujo que actualmente considera a Manson "un demonio encarnado" pero que continúa enamorada de él.

—¿Cree usted que Charles Manson es el demonio?, preguntó Richard Hughes, uno de los defensores.

—"Es un hombre diabólico"

—¿El demonio encarnado en un hombre?

—"Sí"

—Pero usted, ¿aún está enamorada de él?

—"Sí, replicó el testigo. Manson, que escuchó la declaración de amor de la muchacha que le ha abierto las puertas de la cámara de gas, interrumpió una vez la tranquilidad del juicio para protestar por la minuciosa interrogación de su propio defensor.

"Cierre la boca de una vez", gritó el acusado a Hughes cuando éste preguntó a Linda que explicara cuáles son los poderes sobrenaturales de Manson.

"Manson no tiene poderes. Es un hombre normal", le apoyó otro de sus abogados.

Manson continuó ayer su cuarto día de huelga de hambre en la cárcel para protestar porque sus abogados están interrogando a Linda Kasabian, obligándola a testificar durante semanas seguidas, contando la vida de la familia "hippies".

Linda, "hippie" enamorada de ese "diablo encarnado" y extraordinariamente fiel a la familia que le envió a matar cerró sus palabras con un testimonio de amor, no sólo hacia Manson, sino hacia todos: "No sólo quiero a Manson. A las chicas y a los chicos que vivieron conmigo en el rancho también. Creo que eran buenos, puros y felices. La gran desilusión fue mía".

Dos muertos al estrellarse una avioneta, en el Caribe

SANTO DOMINGO, 13. (Efe-Reuters). — Dos estadounidenses han perdido la vida y otros dos sufren heridas, al estrellarse el bimotor ligero que ocupaban contra el Caribe, frente a la costa dominicana.

El piloto y uno de los pasajeros murieron en el acto. Los otros dos ocupantes fueron rescatados y trasladados a un hospital.

«Un importante paso para asegurar...»

(Viene de la primera).

blico un comunicado a mediados de hoy, en Moscú.

Tras registrar el hecho de la estancia en la capital soviética del Canciller Brandt, del 11 al 13 de agosto, y señalar la firma del tratado germano-soviético y de los miembros de las delegaciones participantes en la ceremonia, hace constar que "durante la visita se celebraron una conversación entre el Secretario General del Partido Comunista, Leonid Brezhnev y Willy Brandt y coloquios entre el Presidente del Consejo de Ministros, Kossyguin, y el Jefe del Gobierno de la República Federal Alemana".

"La conversación y los coloquios tuvieron lugar en una atmósfera objetiva que ha sido útil para ambas partes".

"Ambas partes están convencidas de que el tratado inaugura nuevas perspectivas para el éxito del desarrollo de la colaboración pacífica de la Unión Soviética con la República Federal Alemana en diversos terrenos y en interés de ambos pueblos y Estados".

BRANDT SALE DE MOSCÚ

MOSCÚ, 13. (Efe). — El Canciller federal de Alemania, Willy Brandt, acompañado de su Ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, y del resto de la delegación alemana, ha emprendido hoy viaje aéreo de regreso a Bonn, tras su breve pero histórica estancia en la capital soviética, en donde ha firmado el tratado de no agresión germano-ruso.

Brandt y su séquito hacen este viaje a bordo de la misma aeronave "Bremen" que el pasado martes les trasladó a Moscú desde la capital federal alemana.

A última hora de esta tarde, el Canciller Brandt recibirá en su domicilio a los Ministros del gabinete federal al objeto de informarles —en somero informe inicial— sobre los resultados de sus conversaciones con los dirigentes soviéticos, Kossyguin y Breznev.

Pocos minutos antes de que los delegados alemanes occidentales emprendieran su viaje de regreso a Bonn, llegaba al mismo aeropuerto ruso una comisión oficial de la República Democrática Alemana, bajo la presidencia de Gerhard Schurer, Vicepresidente del Gobierno de Berlín-Este. Los gobernantes germano-orientales se proponen negociar una coordinación económica con yeddeiz hasta

1975, entre la URSS y Alemania Oriental.

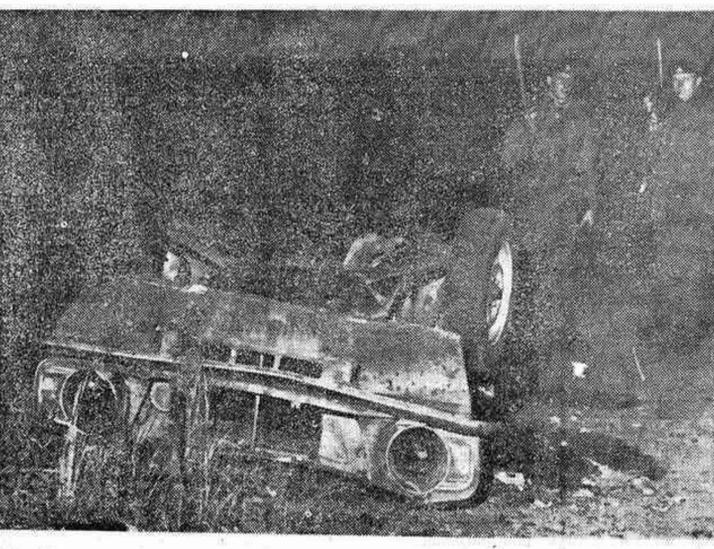
EN BONN

BONN, 13. (Efe). — Precedente de Moscú llegó, en las primeras horas de la tarde de hoy, a Bonn, el Canciller Federal, Willy Brandt y su Ministro de Asuntos Exteriores, Scheel, ambos procedentes de Moscú, donde han firmado el tratado germano-soviético de "renuncia a la violencia y de cooperación".

En el aeropuerto de Colonia-Bonn declaró el Canciller Brandt que "el tratado germano-soviético representaba un importante paso para asegurar la paz europea, y a través de la confianza depositada por la Unión Soviética en la República Federal, ayudaría a ésta a conseguir mejores relaciones con sus vecinos de la Europa Oriental".

Scheel y Brandt fueron recibidos en el aeropuerto de Bonn, por el Ministro de Transportes, Georg Lebe, varios Ministros de su gabinete y altas personalidades del Cuerpo Diplomático acreditado en Bonn. Lebe saludó a Brandt y a Scheel, dándoles las "gracias por todo lo que habían hecho por Alemania Federal".

Explosión en un automóvil



NEWRY (Irlanda del Norte). — Dos miembros del escuadrón B de la Primera Tropa, permaneciendo en estado de vigilancia sobre el Ford "Cortina" que, puede apreciarse, completamente destruido en la foto. El automóvil estalló mientras era inspeccionado por dos policías. A consecuencia de la explosión, que tuvo lugar en Newry (Irlanda del Norte), Samuel Donajson, de 23 años, y su compañero, Robert Millar, resultaron muertos.

BRANDT, la única persona que no se ha lanzado a cantar victoria

Considera el tratado como un primer paso en el camino de la distensión

LA OPINION PUBLICA ALEMANA ESTA UN POCO DESCONCERTADA ANTE EL DERROCHE DE CORDIALIDAD POR PARTE SOVIETICA

BRONN, 13. (Del corresponsal de PYRESA, CESAR SANTOS). — El Canciller Brandt ha firmado un tratado de renuncia a la violencia y de cooperación...

EXCESIVA CORDIALIDAD

La opinión pública alemana está en el fondo un poco desconcertada ante el derroche de cordialidad por parte soviética.

Por otra parte, si se lee el texto del tratado hay que conceder que éste consolida el "status" en Europa, sin que los alemanes hayan recibido absolutamente nada a cambio...

El Canciller no se ha cansado de insistir estos días, —incluso volvió al tema en la alocución al pueblo alemán televisada desde Moscú—, no se ha cansado de insistir, digo, en que el tratado no entorpecerá lo más mínimo la alianza alemana con el occidente.

El 10 de Downing Street, una institución La casa tiene un sello más bien vulgar y su primer inquilino «oficial» fue Pelham

Ahora se dice que mister Heath, soltero y conservador, proyecta drásticas reformas arquitectónicas

LONDRES, 13. (Del corresponsal de PYRESA, LUIS DE CASTRESANA). — El interrogante circula por los corrillos de Fleet Street: ¿Va a ordenar Edward Heath drásticas reformas arquitectónicas en el 10 de Downing Street? Yo, la verdad, no lo creo.

o al doblar la esquina de cualquier calle en cualquier ciudad británica.

Ya la calle, en sí misma, comienza por decepcionar un poco al turista. Downing Street no es, en realidad, una calle, sino una callejuela, aislada del tráfico y sin salida, situada en pleno corazón de Whitehall, que es el barrio político londinense...

ATRACCION TURISTICA

Se dice Downing Street para simbolizar al Gobierno británico, en la persona de su "premier", como se dice el Kremlin o la Casa Blanca para referirse a los gobiernos soviéticos o estadounidenses.

gen. Un comerciante galés, enriquecido con la importación de caballos árabes, se trasladó a Londres y mandó construir en 1680 esta casa, que, andando el tiempo, iba a hacerse mundialmente famosa.

En 1700 la casa en cuestión (entonces no tenía sino un piso) fue adquirida por la corona. Y treinta y un años más tarde, sin que se sepa muy bien por qué, Jorge II la regaló a Sir Robert Walpole, a la sazón Primer Ministro. No parece que a Walpole el regalo le hizo mucha gracia, y digo esto porque, según los historiadores, Sir Robert no puso nunca los pies en la casa. Lo dice el propio Walpole en una donación privada y personal, no oficial, Walpole, sin embargo, no legó esta casa a sus herederos familiares, sino que la restituyó —no se sabe si desprecisivamente— a la tesorería de la corona.

RESIDENCIA DE "PREMIERS"

Y así fue cómo de la noche a la mañana, apenas creado el cargo de "premier" —que tan importante iba a ser para el desarrollo de la política británica— se creó también una "residencia oficial" del Primer Ministro en este 10 de Downing Street. El sucesor de Walpole (Pelham) fue, estrictamente hablando, el primer inquilino "oficial". Desde entonces, todos los primeros ministros británicos han residido allí: Pitt, Gladstone, Disraeli, Lloyd George, Chamberlain, Churchill, Attlee, Eden, MacMillan, Wilson.

Los setenta y siete primeros ministros, sin dejar uno, pidieron —y obtuvieron— autorización del Parlamento para restaurar su "domicilio oficial" o para realizar innovaciones más o menos importantes. Muchos de ellos, sin embargo, la encontraron altamente incómoda y vivieron en ella el menor tiempo posible.

(Se dijo en broma de Disraeli que quería abandonar su cargo de Primer Ministro no por su vejez, sino con el único objeto de no volver a poner los pies en la famosa e "inhabitable" residencia).

Hay una tradición ya célebre en la casa: Todos los "inquilinos salientes" dejan su retrato.

Se dice, ahora, que Edward Heath, soltero, conservador y Primer Ministro, proyecta drásticas reformas arquitectónicas en el 10 de Downing Street. Pero, yo, la verdad, no lo creo.

Ofensiva contra la delincuencia, en París

En total, en la última semana, han sido detenidos 615 maleantes

18.000 personas fueron interrogadas en pena cae y, de esas, 562 pasaron a la cárcel

PARIS, 13. (Del corresponsal de PYRESA, Enrique Laborde). — La escalada del "gangsterismo", en todas sus formas, ha tenido una inmediata respuesta por parte de la policía. La contraofensiva ha sido fulminante y sus resultados verdaderamente espectaculares.

Entre el mes de julio y lo que va de agosto, han sido atraídos dieciocho bancos en la capital y su periferia, saqueados dos joyerías, asaltados en plena calle tres pagadores, robados numerosos domicilios y desvalijadas varias residencias de lujo.

OPERACION DE LIMPIEZA

En la semana última, las fuerzas de policía levantaron barreras en cientos de calles. En total, tres mil ciento cincuenta y cinco coches de circulación con el control de veintidós mil seiscientos treinta y cinco vehículos, de ellos unos mil doscientos taxis. Lo que, en muchas ocasiones, irritó a los inocentes de siempre, dio a fin de cuentas un espléndido resultado: seiscientos quince manganos detenidos, cada uno con sus propios cargos encima, desde el atraco a punta de pistola hasta el indecente proxenetismo pasando por el enlace en la venta de estupefacientes.

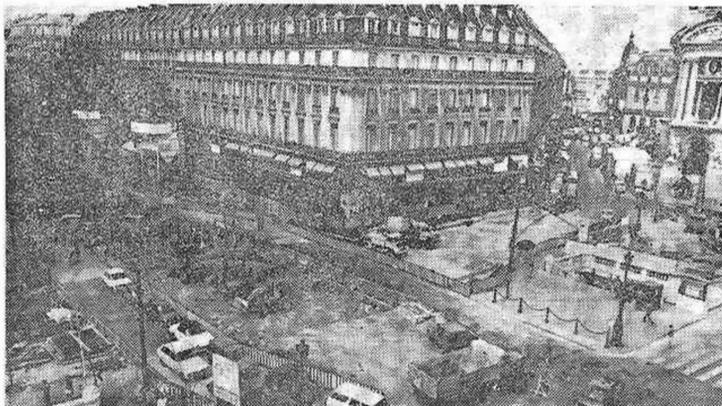
Los ataques a los bancos, en todas las ocasiones sucursales de la capital y sus alrededores. De momento, parece que hay una sensación de respiro y que los triunfos están en manos de la policía. Pero, la partida, no ha terminado.

cabo un atraco en un banco, cercano a otro y si la operación sale bien, se pasa al siguiente. Mientras tanto, otro grupo de la misma organización, repite la carambola en una zona próxima. De esta forma, la policía se ve obligada a una dispersión que puede dar paso a un "flaneo" por otra zona. El juego es peliagroso y constituye un desafío, digamos "de poder a poder". A finales del pasado año, el sistema fue puesto en ejecución por un tipo llamado Christian Jubin que cometió nada menos que treinta y un atracos en cadena. El tal Jubin, que empezó su "carrera" como ladrón de automóviles, desarrolló la técnica del "flan" y la puso en marcha hasta que, en fechas recientes, cayó en manos de la policía después de liquidar a dos "soplones" en un sangriento ajuste de cuentas que tuvo como escenario el bar "Gavroche", propiedad del "gangster" Joe Altia, cuya ficha policíaca es una novela de la "serie negra". Otro de los expertos en el "flan", fue un sujeto llamado "Nonoel", tuerto de mala especie que cayó coisido a balazos no hace mucho. Pero, sigamos con la historia de la contraofensiva policíaca.

GUERRA SIN CUARTEL

Se acabó la tregua y el reposo. Se trata de una guerra sin cuartel destinada a que la gente pueda dormir tranquila, que los ciudadanos estén perfectamente protegidos y que los verdaderos enemigos, de modo muy especial, encuentren sus casas en perfecto orden al regreso de las vacaciones. Las patrullas, no paran de pasar y reparar por sus zonas de vigilancia. La más leve alerta, pone en marcha las comunicaciones por radio entre agentes a pie, motoristas y automóviles de "caza". Lo demás, ya se sabe: se echan las redes en un triángulo y se practica la pesca de arrastre. En el cierre final, caen peces gordos, los del treinta y ocho en el sobaco, la maraca articulada y el piano de cuadrículas. Y también los de la "morralla" hampona con distrito fijo, amigos de la ganancia y, a veces, portadores de un cuchillo napolitano de resorte para limpiar las uñas en público, como en las películas, para meter miedo o para quitárselo ellos mismos ante el ciudadano que les sale rana y atiza lo suyo. Pero estas pescas, son de lo más prodigiosas porque, entre los chulos, timadores y granujas de toda especie, aparece la "joya" que había desaparecido después de una fuga lejana o un tiro que se quedó en el papel.

PARIS pierde un café



Por primera vez, desde que se inauguró hace muchos años, el parisino Café de la Paz, de la plaza de la Opera, cierra sus puertas y su terraza. La causa es la construcción del metropolitano Regional Expreso, que atraviesa el edificio. En la fotografía pueden apreciarse los trastornos que las obras suponen para el tráfico rodado en la famosa plaza y, detrás de las excavaciones, en el marco central, el viejo edificio del pintoresco café.

Acompañado de la viuda y nueve hijos

Llegó a Norteamérica el cadáver de Mitrión

Nueva ola de indignación en todo el país, con declaraciones de asombro y duelo de Nixon, Thant, la O. E. A. y la prensa

UEVA YORK, 13. — (Del corresponsal interino de PYRESA). — La llegada del féretro, envuelto con las banderas del Uruguay y Estados Unidos, conteniendo los restos del asesor policial, secuestrado del Gobierno de Montevideo, Dan A. Mitrión, secuestrado y asesinado por los "Tupamaros" en esta capital sudamericana, el domingo último a la noche o en la madrugada del lunes, ha provocado una nueva ola de indignación en Estados Unidos, con declaraciones de asombro y duelo por parte del Presidente Nixon, el Secretario General de las Naciones Unidas, Thant, la Organización de los Estados Americanos y la prensa en general.

El cadáver, que llegó acompañado de la viuda y nueve hijos, será sepultado en Richmond (Indiana), localidad donde se halla el hogar de la familia Mitrión.

Luego de calificar los hechos como "completa insensatez", el "New York Times" expresa que "sólo mentes enfermas podrían haber creído que con el asesinato de este padre de nueve hijos se debilitaría el sistema capitalista o se impulsaría la revolución social en las Américas".

"Con este crimen —añade— los tupamaros se revelan como elementos sadistas, de mente obtusa, matones del tipo que ayudaron a Hitler a preparar al poder".

POSICION DEL GOBIERNO URUGUAYO

En efecto, los "tupamaros" —elementos extremistas de izquierda, que dicen tomar el nombre del peruano Tupac Amaru, que se sublevó contra la autoridad colonial española y fue ajusticiado por orden del virrey Toledo a fines del siglo XVI— debían saber que el Presidente Pacheco, del Uruguay, carecía de poderes para revocar los fallos de la justicia y ordenar la libertad de 150 presos que los secuestradores exigían como rescate de Mitrión. En el Uruguay corresponde al Congreso y no al Presidente amnistiar a un preso. Por otra parte, la mayoría habían sido sentenciados antes de la imposición de las medidas extraordinarias de seguridad y no podían considerarse como presos "políticos".

Conviene recordar que, a fin de atajar la disolución social, Pacheco invocó la Constitución, hace poco más de un año, para suspender parcialmente las garantías ciudadanas, con su exclamación que se hizo famosa: "Me niego a servir como un simple enterrador del Uruguay. Actuaré como corresponde a un Presidente".

El corresponsal Brian G. Davidson escribe desde América del Sur para "The Christian Science Monitor" que el Gobierno uruguayo se halla situado entre los excesos criminales de los extremistas por una parte, y por otra, el creciente clamor de las derechas, que piden el imperio de la ley y el orden.

OPINION DE THANT Y NIXON

El Secretario General de las Naciones Unidas, que al enterarse del asesinato de Mitrión dijo que "el asesinato insensato de un enviado de Estados Unidos por motivos políticos, es un acto vil, merecedor de la repulsa universal", ha hecho un llamamiento para que se respete la vida de los otros dos secuestrados, Aloysio y Mares Dias Gomides, secretario de la Embajada del Brasil, y el doctor Claude L. Fry, técnico agrícola norteamericano, cuya suerte se desconoce.

Entre tanto, en el seno de la Organización de los Estados Americanos, Argentina y Brasil han tomado la iniciativa para que los miembros de la institución adopten medidas conjuntas para combatir la ola de secuestros y asesinatos de diplomáticos.

El Presidente Nixon dijo en parte que "la negativa de los terroristas a atender los numerosos llamamientos humanitarios que les fueron hechos para que pusieran en libertad a un hombre herido (Mitrión), les señala asesinos de la peor ralea".

Un editorial del "Christian Science Monitor" se expresa hoy así: "Es absolutamente vital que se ponga freno inmediatamente a las actividades revolucionarias de los 'tupamaros' y de los elementos de su clase en otros países latinoamericanos. Tienen el poco apoyo popular. En realidad, las guerrillas sólo logran que el firme autoritarismo sea más atractivo para la población, que quiere desenvolver su vida en un marco de orden, y que desde luego anhela más esto que los violentos y engañosos objetivos de los revolucionarios, no importa cuán profundo pueda ser el descontento general existente por motivos sociales o económicos".

HUMOR



—Tenia usted razón, señor. El palo no estaba lo suficientemente trifo